

**lord<sup>w</sup>**

**Gebrauchsanleitung**

**User manual**

**Návod k obsluze**

**Návod na obsluhu**

**Tiefkühltruhe**

**Chest freezer**

**Truhlicová mraznička**

**Pultová mraznička**

**G8 | G9**

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Um sicherzustellen, dass Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem neuen Gefrierschrank erzielen, nehmen Sie sich bitte die Zeit, die einfachen Anweisungen in dieser Broschüre durchzulesen.

Stellen Sie bitte sicher, dass das Verpackungsmaterial gemäß den aktuellen Umweltauflagen entsorgt wird.

Wenden Sie sich bei der Entsorgung von Altgeräten bitte an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle, um sich über eine sichere Entsorgung beraten zu lassen.

Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

# INHALT

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>SICHERHEITSHINWEISE.....</b>   | <b>4</b>  |
| WARNUNG.....  | 4         |
| BEDEUTUNG DER SICHERHEITSSYMBOLS .....                                  | 7         |
| STROMBEZOGENE WARNUNGEN .....   | 8         |
| WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG .....                                       | 8         |
| WARNUNGEN, DIE SICH AUF DAS BEFÜLLEN DES GEFRIERSCHRANKS BEZIEHEN ..... | 9         |
| WARNUNGEN BEZÜGLICH DER ENERGIE .....                                   | 10        |
| HINWEISE ZUR ENTSORGUNG .....   | 10        |
| <b>SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES GEFRIERSCHRANKS.....</b>                  | <b>12</b> |
| PLATZIERUNG .....   | 12        |
| AUSTAUSCH DER BELEUCHTUNG (FAKULTATIV) .....                            | 13        |
| INBETRIEBNAHME DES GERÄTS.....  | 13        |
| TIPPS ZUR ENERGIEERSPARNIS.....   | 13        |
| <b>BESCHREIBUNG DES GERÄTS .....</b>                                    | <b>14</b> |
| HAUPTKOMPONENTEN .....  | 14        |
| TEMPERATURE CONTROL.....  | 15        |
| <b>GERÄTEWARTUNG UND -PFLEGE.....</b>                                   | <b>16</b> |
| GESAMTREINIGUNG.....  | 16        |
| DEFROST .....   | 17        |
| GERÄT AUSSER BETRIEB.....   | 17        |
| <b>BESEITIGUNG VON PROBLEMEN.....</b>                                   | <b>18</b> |

## Warnung



Warnung: Brandgefahr / brennbare Materialien

- Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt.
- Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nicht verwenden, es sei denn, sie wurden mit der sicheren Bedienung des Geräts vertraut gemacht oder sie befinden sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von dem Hersteller, Techniker des Kundendienstes oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- In diesem Gerät dürfen keine explosiven Stoffe aufbewahrt werden, z.B. Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas.
- Nach der Verwendung und vor der Benutzerwartung muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Warnung: Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerät oder im Einbauschrank frei von Hindernissen.
- Warnung: Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine mechanischen Einrichtungen, es sei denn, sie wurden vom Hersteller empfohlen.
- Warnung: Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.
- Warnung: Verwenden Sie im Innenraum des Geräts keine




Elektrogeräte, es sei denn, es handelt sich um solchen Typ, der vom Hersteller empfohlen wurde.

- **Warnung:** Das Altgerät darf nur in einer autorisierten Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte entsorgt werden, weil es Gas und Kältemittel enthält, die brennbar sind.
- **Warnung:** Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass das Netzkabel weder geklemmt noch beschädigt ist.
- **Warnung:** Hinter dem Gerät dürfen sich weder Mehrfachsteckdosen noch tragbare Stromversorgungsquellen befinden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel und Adapter (mit zwei Stiften) ohne Erdung.
- **Gefahr:** Kinder können im Gerät stecken bleiben. Bevor Sie das Altgerät entsorgen:
  - Demontieren Sie die Gerätetür.
  - Lassen Sie die Gestelle im Gerät, sodass Kinder in den Innenraum nicht eindringen können.
- Vor der Installation muss der Gefrierschrank vom Stromnetz getrennt werden.
- Kältemittel und Cyclopentan-Schaumstoffe, die für den Gefrierschrank verwendet werden, sind brennbar. Wenn der Gefrierschrank entsorgt wird, muss er daher von jeder Feuerquelle ferngehalten und von einem speziellen Verwertungsunternehmen mit entsprechender Qualifikation zurück gewonnen werden. Das Altgerät darf nicht durch Verbrennung entsorgt werden, um Umweltschäden oder andere Schäden zu vermeiden.
- Gemäß der EN-Norm: Dieses Gerät dürfen Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Geräts vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung des Geräts nur unter Aufsicht durchführen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Lebensmittel und Getränke in den Gefrierschrank geben und aus dem Gefrierschrank herausnehmen.

- Falls die Gerätetür mit einem Schloss und einem entsprechenden Schlüssel ausgestattet ist, ist es notwendig, diesen Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufzubewahren, sodass sich Kinder im Gerät nicht einsperren können.
- Um die Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, müssen folgende Hinweise eingehalten werden:
  - Das Öffnen der Gerätetür über einen längeren Zeitraum kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Abteilen des Gefrierschranks führen.
  - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Teile des Ablaufsystems.
  - Reinigen Sie den Wasserbehälter, wenn er seit 48 Stunden nicht benutzt wurde; falls Sie 5 Tage lang kein Wasser entnommen haben, spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem. (Anmerkung 1)
  - Bewahren Sie rohes Fleisch und Fische in geeigneten Behältern im Gefrierschranks auf, damit diese Lebensmittel mit anderen Lebensmitteln nicht in Berührung kommen. Achten Sie darauf, dass kein Fleischsaft auf andere Lebensmittel tropft.
  - Die Zwei-Sterne-Fächer im Gefrierraum (falls sie im Gerät enthalten sind) eignen sich zur Aufbewahrung von bereits gefrorenen Lebensmitteln, zur Aufbewahrung oder Herstellung von Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln. (Anmerkung 2)
  - Fächer mit einem, zwei und drei Sternen (falls sie im Gerät enthalten sind) sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet. (Anmerkung 3)
  - Für Geräte ohne Fächer mit vier Sternen: Dieses Kühlgerät eignet sich nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln. (Anmerkung 4)
  - Vor einer längeren Betriebspause muss das Gerät ausgeschaltet, abgetaut, gereinigt und trocken gewischt werden. Lassen Sie die Gerätetür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.  
Anmerkung 1, 2, 3, 4: Vergewissern Sie sich, dass es je nach Typ Ihres Gerätes geeignet ist.

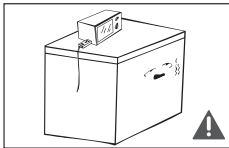
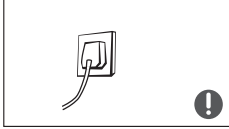
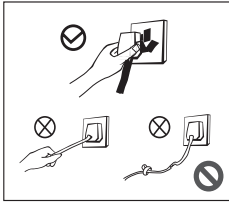
- Für freistehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist zum Einbau nicht bestimmt.
- Für Gerät mit Kühlfach: Manche Sorten von frischem Obst und Gemüse sind kälteempfindlich und sollten deshalb in diesem Kühlfachtyp nicht aufbewahrt werden.
- Dieses Gerät enthält eine Beleuchtungsquelle mit der Klasse energetischer Effizienz G.

## Bedeutung der Sicherheitssymbole

|  |  |
|--|--|
|  <p>Verbotssymbol</p>     | <p>Dies ist ein Verbotssymbol.<br/>Die Nichtbeachtung von mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweisen kann zu Schäden am Produkt führen oder die persönliche Sicherheit des Benutzers gefährden.</p>  |
|  <p>Warnsymbol</p>        | <p>Dies ist ein Warnsymbol.<br/>Es ist erforderlich, die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen strikt zu befolgen; andernfalls können Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen verursacht werden.</p>                            |
|  <p>Vorsichtssymbol</p> | <p>Dies ist ein Vorsichtssymbol.<br/>Mit diesem Symbol gekennzeichnete Anweisungen erfordern besondere Vorsicht. Eine unzureichende Vorsicht kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen von Personen oder zu Schäden am Produkt führen.</p> |

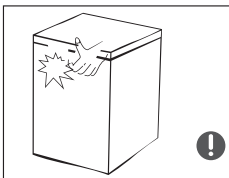
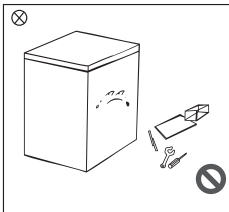
Diese Gebrauchsanleitung enthält viele wichtige Sicherheitshinweise, die von den Benutzern zu beachten sind.

## Strombezogene Warnungen



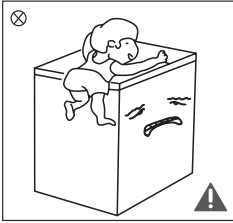
- Ziehen Sie beim Trennen des Geräts vom Stromnetz nie am Netzkabel, sondern am Netzstecker. Fassen Sie den Netzstecker fest und ziehen Sie ihn direkt aus der Steckdose.
- Um einen sicheren Gebrauch des Geräts zu gewährleisten, beschädigen Sie das Netzkabel nicht und verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn es beschädigt oder abgenutzt ist.
- Verwenden Sie zum Anschluss des Geräts ans Stromnetz eine selbstständige Steckdose. An diese Steckdose dürfen keine anderen Elektrogeräte angeschlossen werden. Der Netzstecker muss fest mit der Steckdose verbunden sein, weil es ansonsten zu Bränden kommen kann. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose ordentlich gerundet ist.
- Schließen Sie das Ventil des austretenden Gases und öffnen Sie dann die Türen und Fenster, wenn Gas und andere brennbare Gase austreten. Trennen Sie weder den Gefrierschrank noch andere Elektrogeräte vom Stromnetz, weil Funken einen Brand verursachen können.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte auf der Oberseite des Geräts, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.

## Warnhinweise zur Verwendung

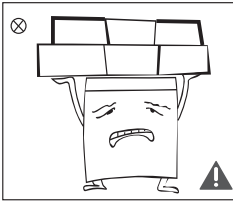


- Den Gefrierschrank nicht willkürlich zerlegen oder umbauen, noch den Kältemittelkreislauf beschädigen; die Wartung des Geräts muss von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von der autorisierten Servicestelle oder den entsprechenden Fachmännern ausgetauscht werden.
- Die Abstände zwischen den Gefrierschrankschranktüren und zwischen den Türen und dem Gefrierschrankschrankkörper sind klein. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hand nicht in diese Bereiche stecken, um ein Quetschen der Finger zu vermeiden. Gehen Sie beim Schließen der Gerätetür vorsichtig vor, um herunterfallende Gegenstände zu vermeiden.
- Nehmen Sie keine Lebensmittel oder Behälter, besonders keine Metallbehälter, mit nassen Händen aus dem Gefrierschrank, um Erfrierungen zu vermeiden.



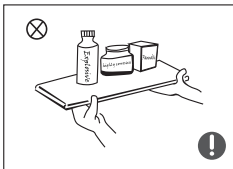


- Kinder dürfen in den Gefrierschrank nicht eindringen oder auf ihn klettern; andernfalls kann es zur Erstickung oder Verletzung der Kinder kommen.

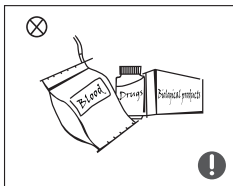


- Stellen Sie auf die Oberseite des Gefrierschranks keine schweren Gegenstände, weil diese Gegenstände beim Schließen oder Öffnen der Tür herunterfallen und versehentliche Verletzungen verursachen könnten.
- Beim Stromausfall oder vor der Reinigung vergessen Sie nicht, den Netzstecker aus der Steckdose herauszuziehen. Nach dem Ausschalten darf der Gefrierschrank nicht sofort an die Stromquelle angeschlossen werden. Warten Sie vor dem Einschalten mindestens fünf Minuten, ansonsten könnte es zur Beschädigung des Kompressors infolge wiederholter Starte kommen.

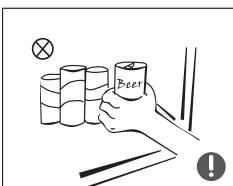
## Warnungen, die sich auf das Befüllen des Gefrierschranks beziehen



- Geben Sie in den Gefrierschrank keine brennbaren, explosiven, flüchtigen und stark korrosiven Gegenstände, ansonsten könnte es zur Beschädigung des Geräts oder zur Brandentstehung kommen.
- Stellen Sie in die Nähe des Gefrierschranks keine brennbaren Gegenstände, um Brand zu vermeiden.



- Der Gefrierschrank ist zur Verwendung im Haushalt und zur Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt; er darf zu keinen anderen Zwecken genutzt werden, wie z.B. Aufbewahrung von Blut, Medikamenten oder biologischen Produkten usw.




- Lagern Sie im Gefrierraum des Geräts weder Bier noch andere Getränke und Flüssigkeiten in Flaschen oder in geschlossenen Behältern; andernfalls können die Flaschen oder geschlossenen Behälter durch Einfrieren von Flüssigkeit brechen und Schäden verursachen.

## Warnungen bezüglich der Energie

- 1) Es kann sein, dass die Kühlgeräte nicht stabil arbeiten (Möglichkeit des Auftauens des Inhalts oder zu hohe Temperatur im Gefrierraum), wenn sie sich über einen längeren Zeitraum in einem Raum mit allzu niedriger Temperatur befinden.
- 2) Brausegetränke sollten nicht in Ablagen oder Fächern für Lebensmittel im Gefrierraum aufbewahrt werden. Einige Produkte, wie zum Beispiel Eiswürfel, sollten nicht allzu kalt konsumiert werden.
- 3) Die von dem Lebensmittelhersteller empfohlene Lagerzeit darf nicht überschritten werden. Dies gilt vor allem für kommerziell schnell eingefrorene Lebensmittel im Ablagen oder Fächern des Gefrierraums.
- 4) Wenn Sie das Gerät abtauen wollen, müssen Sie notwendige Vorsichtsmaßnahmen treffen, um das Auftauen von eingefrorenen Lebensmitteln zu vermeiden. Wickeln Sie die eingefrorenen Lebensmittel in mehrere Schichten Zeitungen ein und bewahren Sie sie auf einem kühlen Platz auf.
- 5) Das Auftauen der eingefrorenen Lebensmittel während der manuellen Abtauung, Reinigung oder Wartung des Geräts kann zur kürzeren Lagerzeit führen.

## Hinweise zur Entsorgung

 Kältemittel und Cyclopentan-Schaumstoffe, die im Gefrierschrank verwendet werden, sind brennbar. Das Altgerät muss deshalb fern von jeglichen Feuerquellen gehalten werden. Die Entsorgung des Altgeräts muss von einem speziellen Verwertungsunternehmen mit einer entsprechenden Qualifikation durchgeführt werden. Das Altgerät darf nicht verbrannt werden, um Umweltschäden oder andere Schäden zu vermeiden.

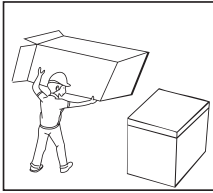
**!** Wenn Sie den Gefrierschrank entsorgen wollen, demontieren Sie die Tür und entfernen Sie die Türdichtung und die Ablagen; lagern Sie die demontierte Tür mit Ablagen in einem geeigneten Raum auf, sodass Kinder im Gerät nicht stecken bleiben.



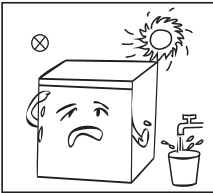
Sachgemäße Entsorgung dieses Geräts:  
Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden kann. Bringen Sie das Altgerät zur entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte, wo es ökologisch entsorgt wird, ohne negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu haben. Eventuell können Sie das Altgerät dem Verkäufer zurückgeben, bei dem Sie es gekauft haben. Auf diese Weise wird das Gerät ökologisch und sicher entsorgt.

# SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES GEFRIERSCHRANKS

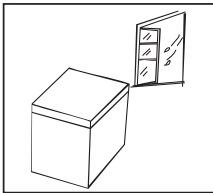
## Platzierung



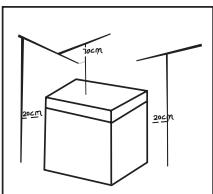
- Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch des Gefrierschranks alle Verpackungsmaterialien, und zwar einschließlich Bodenkissen, Schaumstoffunterlagen und Klebebändern im Inneren des Gefrierschranks. Reißen Sie die Schutzfolie an den Türen und dem Gefrierschrankskörper ab.



- Schützen Sie das Gerät vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen. Das Gerät darf sich in feuchten oder wässrigen Räumen nicht befinden, um Rostbildung oder eine Verringerung der Isolierwirkung zu vermeiden.
- Der Gefrierschrank darf sich auf keinem feuchten Ort befinden, wo er mit Wasser einfach bespritzt werden könnte, sonst könnten seine elektrischen Isolierungseigenschaften negativ beeinflusst werden.



- Der Gefrierschrank muss sich an einem gut belüfteten Ort im Innenraum befinden; der Fußboden muss eben und stabil sein (falls das Gerät unstabil ist, drehen Sie die Gerätefüße nach links oder nach rechts, um das Gerät auszubalancieren).



- Über dem Gefrierschrank muss sich Freiraum von mindestens 70 cm befinden. Der Abstand zwischen dem Gefrierschrank und der Wand sollte mindestens 20 cm sein, um die Wärmeableitung zu ermöglichen.

## Präventive Maßnahmen vor der Installation:

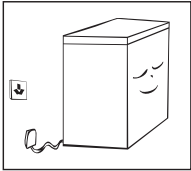
Trennen Sie den Gefrierschrank vor der Installation oder Zubehöreinstellung vom Stromnetz.

Es ist notwendig, präventive Maßnahmen zu treffen, um Verletzungen von Personen beim Griffall zu vermeiden.

## Austausch der Beleuchtung (fakultativ)

Der Austausch oder die Wartung der LED-Beleuchtung muss immer nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

## Inbetriebnahme des Geräts



- Bevor Sie den Gefrierschrank das erste Mal einschalten, lassen Sie ihn mindestens zwei Stunden stehen lassen. Erst dann können Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen.
- Der Gefrierschrank muss mindestens 2 bis 3 Stunden arbeiten (oder mehr als 4 Stunden im Sommer), bevor Sie ihn mit frischen oder eingefrorenen Lebensmitteln beladen.
- Beim Stromausfall oder vor der Reinigung müssen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen. Das Gerät darf binnen fünf Minuten nach dem Ausschalten nicht wieder an das Stromnetz angeschlossen werden, denn sonst könnte es zur Beschädigung des Kompressors kommen.  
(Die oben angeführten Informationen dienen nur als Orientierungshilfe. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom physischen Produkt oder von der Bekanntmachung des Vertreibers.)

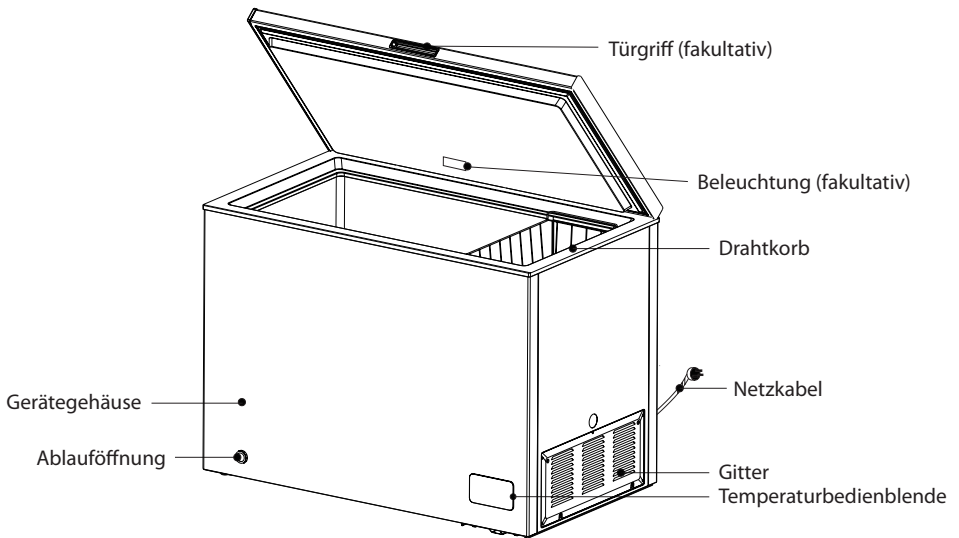
## Tipps zur Energieersparnis

- Das Gerät sollte sich im kühlestem Teil des Zimmers befinden, fern von Wärmequellen und so fern von direkten Sonnenstrahlen, wie es nur möglich ist.
- Lassen Sie warme Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Gefrierschrank geben. Durch Überlastung des Geräts wird der Kompressor länger laufen. Lebensmittel, die sehr langsam eingefroren werden, können an Qualität verlieren oder sogar verderben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lebensmittel ordnungsgemäß verpackt sind, und wischen Sie die Behälter trocken, bevor Sie sie in den Gefrierschrank geben. Auf diese Weise vermeiden Sie die Raureifbildung im Innenraum des Geräts.
- Der Innenraum des Geräts sollte nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papierküchentüchern ausgelegt werden. Solche Materialien verhindern die Zirkulierung kalter Luft und das Gerät arbeitet weniger effektiv.
- Die Lebensmittel sollten übersichtlich organisiert und lesbar markiert werden, sodass Sie nicht viel Zeit brauchen, die gewünschten Lebensmittel zu finden. Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, die Sie gerade brauchen, und schließen Sie so schnell wie möglich die Tür.

# BESCHREIBUNG DES GERÄTS

---

## Hauptkomponenten

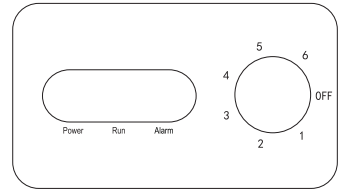


(Die oben angeführte Abbildung ist nur illustrativ. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom physischen Produkt oder vom Vertreiber ab)

- Der Gefrierraum mit niedriger Temperatur kann die Lebensmittel über eine längere Zeit aufbewahren. Außerdem können Sie dort Eiswürfel herstellen.
- Der Gefrierraum eignet sich zur Aufbewahrung von Fleisch, Fischen, Reiskugeln und anderen Lebensmitteln, die nicht binnen ein paar Tagen konsumiert werden.
- Überschreiten Sie die empfohlene Lagerzeit der Lebensmittel nicht.
- Die Gefriereschwindigkeit des Gerätes hängt von der aufbewahrten Lebensmittelmenge und der Umgebungstemperatur ab. Wenn Sie sehr viele Lebensmittel mit Normaltemperatur in das Gerät geben wollen, ist es notwendig, den Thermostat auf die maximale Gefrierstufe 24 Stunden vorher einzustellen. Eventuell können Sie Eis vorbereiten, große Lebensmittelstücke in kleinere Portionen teilen und diese stufenweise einfrieren. Ansonsten gelingt es Ihnen nicht, so große Lebensmittelmenge einzufrieren, und die Lebensmittel können inzwischen verderben.

## Einstellung der Temperatur

- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgungsquelle. Es erleuchtet sich die Stromversorgungsanzeige. Wenn der Kompressor in Betrieb ist, leuchtet die Betriebsanzeige. Wenn die Temperatur im Innenraum des Gerätes sehr hoch ist, leuchtet die Warnanzeige.
- Zur Einstellung der Temperatur im Gerät dient der drehbare Thermostatregler.  
Die Zahlen „1, 2, 3, 4, 5, 6“ stellen keine konkreten Temperaturwerte dar. Je niedriger die Zahl ist, desto höher ist die Temperatur im Gerät und umgekehrt. Der Benutzer kann die Temperatur im Gerät je nach seinen Bedürfnissen einstellen.
- Wenn Sie den Thermostatregler auf „OFF“ (AUS) drehen, schalten Sie das Gerät aus.
- Empfohlene Gefrierstufe: zwischen 4 und 5.



(Die oben angeführten Informationen dienen nur als Orientierungshilfe. Die tatsächliche Konfiguration hängt vom physischen Produkt oder von der Bekanntmachung des Vertreibers.)

# GERÄTEWARTUNG UND -PFLEGE

## Gesamtreinigung

- Der Staub hinter dem Gefrierschrank und auf dem Fußboden muss rechtzeitig beseitigt werden. Es führt zu besseren Kühlergebnissen und einer größeren Energieersparnis.
- Die Türdichtung muss regelmäßig kontrolliert werden. Vergewissern Sie sich, dass die Türdichtung sauber ist. Reinigen Sie die Türdichtung mit einem weichen Tuch und Wasser mit Seife oder Spülmittel.
- Der Innenraum des Gefrierschranks muss regelmäßig gereinigt werden, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, trennen Sie es vom Stromnetz und nehmen Sie aus dem Innenraum alle Lebensmittel, Getränke, Ablagen, Schubladen usw. heraus.
- Reinigen Sie den Innenraum des Gefrierschranks mit einem weichen Tuch oder Schwamm und einer Lösung von zwei Esslöffeln Speisesoda und einem Liter Warmwasser. Wischen Sie dann das Gerät mit einem feuchten Tuch ab und dann mit einem neuen Tuch trocken. Nach der Reinigung lassen Sie die Tür offen, sodass der Innenraum des Gefrierschranks auf natürliche Weise trocken wird. Erst dann schließen Sie das Gerät wieder ans Stromnetz und schalten Sie es ein.
- Bereiche des Gefrierschranks, die sich nur mit Schwierigkeiten reinigen lassen (zum Beispiel enge Spalten, Lücken oder Ecken), sollten regelmäßig mit einem weichen Tuch abgewischt oder mit einer weichen Bürste gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie verschiedene Hilfsmittel verwenden (z.B. dünne Wattestäbchen), damit sich in diesen Bereichen keine Verschmutzungen oder Bakterien ansammeln.
- Verwenden Sie weder Seife noch Spülmittel, Reinigungspulver oder Sprayreinigungsmittel, weil sie Geruchsbildung im Innenraum des Gefrierschranks verursachen oder Lebensmittel kontaminieren könnten.
- Reinigen Sie den Flaschenhalter, die Ablagen und Schubladen mit einem weichen Tuch und Wasser mit etwas Seife oder Spülmittel. Wischen Sie dieses Zubehör mit einem weichen Tuch trocken oder lassen Sie es auf natürliche Weise abtrocknen.
- Wischen Sie die Außer Oberfläche des Kühlschranks mit einem weichen Tuch und Wasser mit etwas Seife oder Spülmittel ab und dann wischen Sie sie trocken.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten, keine Stahltopfkratzer, Drahtbürsten, abrasiven Mittel (z.B. Zahnpaste), organischen Lösungsmittel (z.B. Alkohol, Aceton, Bananenöl), kein kochendes Wasser, keine alkalischen oder sauren Stoffe, welche die Oberfläche des Gefrierschranks und seinen Innenraum beschädigen können. Kochendes Wasser und organische Lösungsmittel wie Benzen können Kunststoffteile verformen oder beschädigen.
- Spülen Sie den Gefrierschrank während der Reinigung nie direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab, ansonsten könnte es zum Kurzschluss oder zur Beschädigung der elektrischen Isolierung kommen.




**!** Trennen Sie den Gefrierschrank vor dem Abtauen und Reinigen vor dem Stromnetz.




## Abtauen

- Der Gefrierschrank wird manuell abgetaut.  
Trennen Sie das Gerät vor dem Abtauen vom Stromnetz und öffnen Sie die Tür, nehmen Sie die Lebensmittel und den Drahtkorb heraus.  
Öffnen Sie die Ablauföffnung (und stellen Sie unter die Ablauföffnung ein Gefäß, um auslaufendes Wasser zu fangen). Die Raureifschicht im Innenraum des Gerätes taut auf natürliche Weise auf. Wischen Sie dann das Wasser mit einem trockenen weichen Tuch weg. Wenn die Raureifschicht etwas abtaut, können Sie den Abtauprozess beschleunigen, indem Sie einen Eiskratzer verwenden.
- Nehmen Sie vor dem Entfernen des Zubehörs alle Lebensmittel heraus und bewahren Sie sie während des Abtauens des Gerätes auf einem kühlen Platz auf.

 Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses nur solche mechanischen oder anderen Mittel, die vom Hersteller empfohlen sind. Der Kühlkreis A darf nicht beschädigt werden.

## Gerät außer Betrieb

- Stromausfall: Wenn es zum Stromausfall kommt, und zwar auch im Sommer, können Sie die Lebensmittel im Gerät mehrere Stunden aufbewahren; während des Stromausfalls ist es notwendig, die Gerätetür so selten wie möglich zu öffnen. Geben Sie in das Gerät keine frischen Lebensmittel mehr.
  - Vor einer längeren Betriebspause: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und reinigen Sie es. Lassen Sie die Tür offen, um Geruchsbildung zu verhindern.
  - Verstellen oder Transport: Wenn Sie den Gefrierschrank verstellen wollen, nehmen Sie alle Gegenstände heraus, befestigen Sie das Innenzubehör mit Klebeband und schrauben Sie die Gerätefüße ein; schließen Sie die Tür und befestigen Sie sie mit Klebeband. Das Gerät darf nicht waagrecht oder mit dem Boden nach oben transportiert werden. Es darf keinen Vibrationen ausgesetzt werden. Neigen Sie das Gerät während des Transportes nicht allzu viel, maximal um 45°.
-  Das Gerät sollte nach dem Einschalten ununterbrochen arbeiten. Der Gerätebetrieb sollte nicht unterbrochen werden, ansonsten könnte die Nutzungsdauer des Geräts negativ beeinflusst werden.

## BESEITIGUNG VON PROBLEMEN

---

Sie können versuchen, folgende einfache Probleme mit eigenen Kräften zu beseitigen. Falls es Ihnen nicht gelingt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

|  |  |
|--|--|
| Das Gerät funktioniert nicht               | Das Gerät ist nicht ans Stromnetz angeschlossen oder der Netzstecker ist in der Steckdose nur locker. Die Netzspannung ist zu niedrig. Es ist zum Stromausfall oder zur Störung von Teilschaltungen gekommen.  |
| Aus dem Gerät strömt Geruch                | Speisen mit kräftigem Aroma müssen dicht eingepackt werden. Es kann sein, dass sich einige bereits verdorbene Speisen befinden. Reinigen Sie den Innenraum des Gefrierschranks.  |
| Langfristiger Kompressorbetrieb            | Der Kompressor arbeitet lange im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur hoch ist. Dies ist normal. Wir empfehlen Ihnen, sehr viele frische Lebensmittel auf einmal in das Gerät zu geben. Lassen Sie die Speisen abkühlen, bevor Sie sie in den Gefrierschrank geben. Die Tür wird zu oft geöffnet.      |
| Die Beleuchtung funktioniert nicht         | Prüfen Sie, ob der Gefrierschrank ans Stromnetz angeschlossen ist und ob die LED-Anzeige nicht beschädigt ist.   |
| Die Tür lässt sich nicht richtig schließen | Die Tür wird mit Lebensmittelverpackungen blockiert. Der Gefrierschrank ist nicht ausbalanciert.   |
| Betriebslärm                               | Prüfen Sie, ob der Fußboden eben ist und ob der Gefrierschrank ausbalanciert ist.<br>Prüfen Sie, ob das Zubehör richtig installiert ist.   |
| Die Türdichtung dichtet nicht              | Beseitigen Sie aus der Türdichtung fremde Gegenstände. Versuchen Sie, die Türdichtung zu erwärmen und dann wieder abzukühlen (verwenden Sie dazu einen Haartrockner oder ein heißes Handtuch).   |
| Kondensat auf der Geräteoberfläche         | Die Kondensatbildung auf der äußeren Geräteoberfläche und der Türdichtung ist eine normale Erscheinung, wenn die Feuchtigkeit in der Umgebung sehr hoch ist. Wischen Sie das Kondensat mit einem trockenen Tuch ab.  |
| Außergewöhnliche Geräusche                 | Summen: Der Kompressor kann während des Betriebes summen und diese Geräusche sind vor allem beim Starten oder Stoppen ziemlich intensiv. Dies ist normal.<br>Knarren: Das im Kühlsystem des Geräts fließende Kältemittel kann knarrende Geräusche verursachen. Es handelt sich um normale Erscheinung. |

|       |   |
|-------|---|
| Wärme | Die Geräteoberfläche kann während des Betriebes Wärme ausstrahlen, vor allem im Sommer. Dies ist durch den Kondensatorbetrieb verursacht und es handelt sich um eine normale Erscheinung. |
|-------|---|

### **Klimaklasse**

Subtropische Klasse SN: Dieses Gerät ist zur Verwendung bei der Umgebungstemperatur von 10 bis 32 °C bestimmt.

Normale Klasse N: Dieses Gerät ist zur Verwendung bei der Umgebungstemperatur von 16 bis 32 °C bestimmt.

Subtropische Klasse ST: Dieses Gerät ist zur Verwendung bei der Umgebungstemperatur von 16 bis 38 °C.

Tropische Klasse T: Dieses Gerät ist zur Verwendung bei der Umgebungstemperatur von 16 bis 43 °C.

Die Kontaktdaten einer autorisierten Servicestelle finden Sie auf [www.lord.eu](http://www.lord.eu). In der angeführten Servicestelle können Sie auch Ersatzteile bestellen. Die Ersatzteile können gemäß der entsprechenden Ökodesign-Verordnung innerhalb von mindestens 7 oder 10 Jahren (je nach Ersatzteiltyp), nachdem das letzte Stück des Gerätemodells im Europäischen Wirtschaftsraum auf den Markt gebracht worden ist, bei der autorisierten Servicestelle gekauft werden.

Bevor Sie die autorisierte Servicestelle kontaktieren, bereiten Sie sich das Modellkennzeichen und die Seriennummer vor.

Das Modellkennzeichen und die Seriennummer sind auf dem Typenschild angegeben, das sich auf der Hinterseite des Geräts befindet.

Wir empfehlen Ihnen, sich die Typenschildangaben in diese Gebrauchsanleitung zu notieren, bevor Sie das Gerät installieren.

Der QR-Code auf dem mit dem Gerät gelieferten Energieetikett enthält einen Weblink zu den Informationen über die Leistung des Geräts in der EU EPREL-Datenbank.

Dieselben Informationen finden Sie auch bei EPREL über den Link

für G8: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1718649>,

für G9: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1718650>.

Dear customer:

Thank you for buying this freezer. To ensure that you get the best results from your new appliance, please take time to read through the simple instructions in this booklet.

Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements.

When disposing of any appliance equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal.

This appliance must be only used for its intended purpose. This appliance is intended to be used in household.

# CONTENT

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>SAFETY WARNINGS.....</b>                        | <b>22</b> |
| WARNING.....                                       | 22        |
| MEANING OF SAFETY WARNING SYMBOLS .....            | 25        |
| ELECTRICITY RELATED WARNINGS.....                  | 26        |
| WARNINGS FOR USING .....                           | 26        |
| WARNINGS FOR STORAGE.....                          | 27        |
| WARNINGS FOR ENERGY.....                           | 28        |
| WARNINGS FOR DISPOSAL.....                         | 28        |
| <br>   |           |
| <b>PROPER USE OF FREEZER .....</b>                 | <b>30</b> |
| PLACEMENT.....                                     | 30        |
| CHANGING THE LIGHT (OPTIONAL) .....                | 31        |
| STARTING.....                                      | 31        |
| ENERGY SAVING TIPS .....                           | 31        |
| <br>   |           |
| <b>STRUCTURE AND FUNCTIONS.....</b>                | <b>32</b> |
| KEY COMPONENTS .....                               | 32        |
| TEMPERATURE CONTROL.....                           | 33        |
| <br>   |           |
| <b>MAINTENANCE AND CARE OF THE APPLIANCE .....</b> | <b>34</b> |
| OVERALL CLEANING .....                             | 34        |
| DEFROST .....                                      | 35        |
| OUT OF OPERATION .....                             | 35        |
| <br>   |           |
| <b>TROUBLESHOOTING.....</b>                        | <b>36</b> |

## **SAFETY WARNINGS**

---

### **Warning**



Warning: risk of fire / flammable materials

- This appliance is intended to be used in household.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Warning: Do not damage the refrigerant circuit.
- Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Warning: Please abandon the freezer according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.
- Warning: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Warning: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not use extension cords or ungrounded (two prong ) adapters.
- Danger: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
  - Take off the doors.
  - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- The freezer must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, It shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
- For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.




Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.
  - To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
    - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
    - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
    - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days, (note 1)
    - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
    - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. ( note 2 )
    - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food, (note 3)
    - For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs, (note 4)
    - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is suitable according to your appliance type.



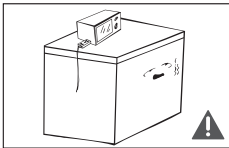
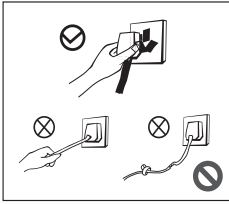
- For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- For appliance with chill compartment: some types of fresh vegetables and fruits are sensitive to cold, and that therefore they are not suitable for storage in this kind of compartment
- This product contains a light source of energy efficiency class (G).

## Meaning of safety warning symbols

|   |   |
|---|---|
| <br>Prohibition symbol | This is a prohibition symbol.<br>Any incomppliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.             |
| <br>Warning symbol     | This is a warning symbol.<br>It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused. |
| <br>Note symbol       | This is a cautioning symbol.<br>Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.     |

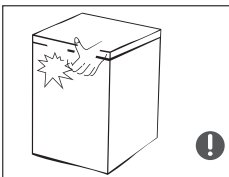
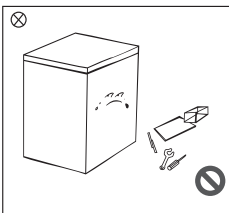
This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

## Electricity related warnings

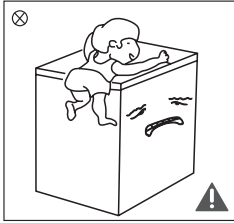


- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.
- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.
- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

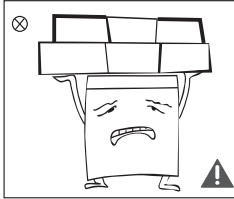
## Warnings for using



- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the authorized service or related professionals in order to avoid danger.
- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands from the freezer, especially metal containers in order to avoid frostbite.

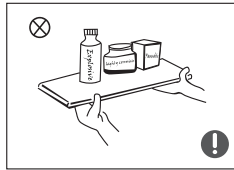


- Do not allow any child to get into or climb the freezer; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

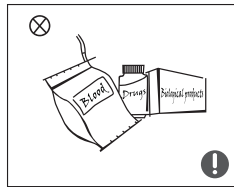


- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not reconnect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

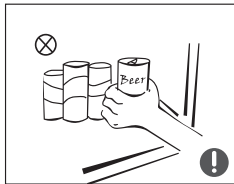
## Warnings for storage



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.



- The freezer is intended for household use, for storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.




- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezer; otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

## Warnings for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) Effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

## Warnings for disposal

 Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the freezer are flammable. Therefore, when the freezer is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**!** When the freezer is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.



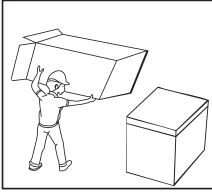
**Correct Disposal of this product:**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

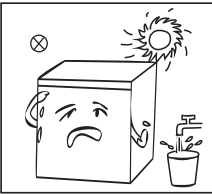
# PROPER USE OF FREEZER

---

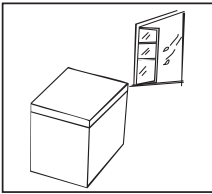
## Placement



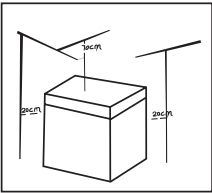
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the freezer; tear off the protective film on the doors and the freezer body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not put the freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.



- The freezer is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the feet for levelling if unstable).



- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the freezer should be placed against a wall with a free distance more than 20cm to facilitate heat dissipation.

## Precautions before installation:

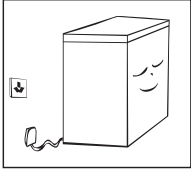
Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the freezer is disconnected from power.

Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

## Changing the Light (optional)

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made authorized service.

## Starting



- Before initial start, keep the appliance still for two hours before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the appliance shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts. (Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

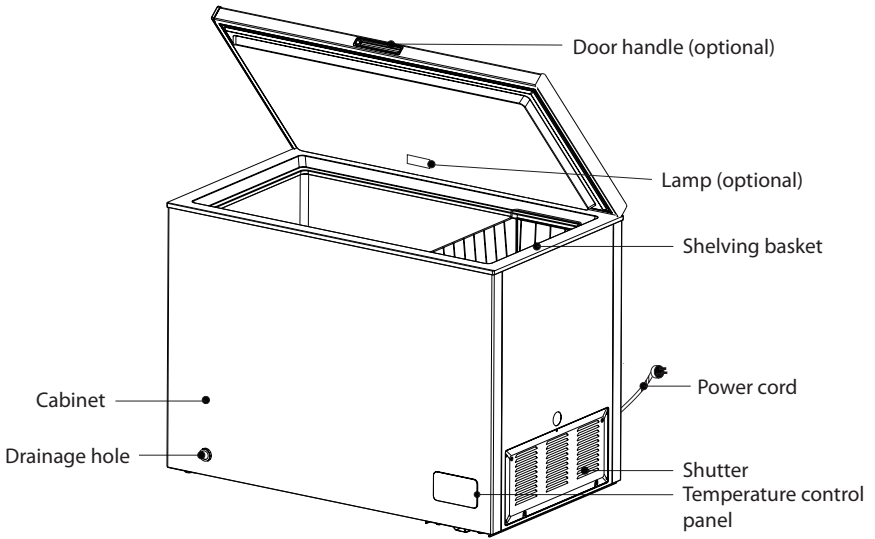
## Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminium foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

# STRUCTURE AND FUNCTIONS

---

## Key components



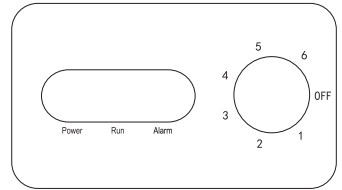
(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The freezing speed of the product is related to the amount of food stored and the ambient temperature. If too much normal temperature food is put in at the same time, the thermostat shall be adjusted to the maximum gear 24 hours in advance or prepare ice ahead for cold storage, and the large food shall be divided into small pieces and put in several times, otherwise the large size or amount food cannot be frozen locally, and the food may deteriorate.



## Temperature Control

- Connect the freezer to power supply an „Power“ indicator will shine; „Run“ indicator will shine when the compressor is running; „ALARM“ indicator light when the inside temperature is too high.
- The temperature of the freezer is adjusted through the thermostat knob.  
The number „1, 2, 3, 4, 5, 6,“ do not mean a specific temperatures, the lower the number is, the higher the temperature inside will be and vice versa. The user can choose the right temperature zone according to their needs.
- „OFF“ stands for stopping working.
- Recommended gear: between 4 and 5.



(Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

# MAINTENANCE AND CARE OF THE APPLIANCE

---

## Overall cleaning


- Dusts behind the appliance and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the lid gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the appliance should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks .shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the appliance, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the appliance (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the appliance or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the appliance with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the appliance surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



**⚠** Please unplug the appliance for defrost and cleaning.


## Defrost

- Freezer shall be manually defrosted.  
Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting;  
Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the outflow hole);  
indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to the accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.

 Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the [A refrigerant circuit.

## Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the appliance is moved, take all objects inside out, fix the inner accessory with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

 The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.

## TROUBLESHOOTING

---

You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales department.

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Failed operation                      | Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact<br>Check whether the voltage is too low<br>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped   |
| Odor                                  | Odorous foods shall be tightly wrapped<br>Check whether there is any rotten food<br>Clean the inside of the appliance   |
| Long-time operation of the compressor | Long operation of the appliance is normal in summer when the ambient temperature is high<br>It is not recommended having too much food in the appliance at the same time<br>Food shall get cool before being put into the appliance<br>The lid is opened too frequently |
| Light fails to get lit                | Check whether the appliance is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged  |
| LID cannot be properly closed         | The lid is stuck by food packages<br>The appliance is tilted  |
| Loud noise                            | Check whether the floor is level and whether the appliance is placed stably<br>Check whether accessories are placed at proper locations   |
| Door seal fails to be tight           | Remove foreign matters on the door seal<br>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)   |
| Surface condensation                  | Condensation on the exterior surface and door seals of the appliance is normal when the ambient humidity is too high.<br>Just wipe the condensate with a clean towel  |
| Abnormal noise                        | Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.<br>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.  |
| Heat                                  | The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.  |

## Climate class

Extended temperate SN: „this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C“;

Temperate N: „this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C“;

Subtropical ST: „this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C“;

Tropical T: „this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C“;

Authorized service center contact information can be found at [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

Spare parts can also be ordered at the authorized service center.

According to the respective ecodesign regulation, spare parts can be obtained from the authorized service center for at least 7 or 10 years (based on the spare part type) since the last appliance model item has been placed on the market of the European Economic Area.

Please have the identification mark of the model and the serial number at hand before contacting the authorized service center.

The identification mark of the model and the serial number of the product can be found at the rating label placed on the outside surface at the rear of the appliance.

We recommend that you write the data from the production label into this manual before you place the appliance to the place where it will be operated to facilitate finding the data later.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link

for G8: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1718649>,

for G9: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1718650>.

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil tento spotřebič. Aby Vám tento spotřebič co nejlépe sloužil, přečtěte si pokyny v tomto návodu k obsluze.

Zajistěte, aby byl obalový materiál zlikvidován v souladu s platnými předpisy a s ohledem na životní prostředí.

Při likvidaci spotřebiče kontaktujte místní oddělení pro likvidaci odpadu, kde získáte informace o bezpečné likvidaci.

Tento spotřebič je možné používat pouze k určenému účelu. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.

# OBSAH

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ .....</b>         | <b>40</b> |
| VAROVÁNÍ.....                                | 40        |
| VÝZNAM BEZPEČNOSTNÍCH VAROVNÝCH SYMBOLŮ..... | 43        |
| VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉ ENERGIE..... | 44        |
| VAROVÁNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ.....                  | 44        |
| VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE OBSAHU .....            | 45        |
| VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ENERGIE .....           | 46        |
| VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE .....         | 46        |
| <br>   |           |
| <b>SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ MRAZNIČKY .....</b>     | <b>48</b> |
| UMÍSTĚNÍ .....                               | 48        |
| VÝMĚNA SVĚTLA (VOLITELNÉ).....               | 49        |
| ZAČÍNÁME.....                                | 49        |
| TIPY NA ÚSPORU ENERGIE .....                 | 49        |
| <br>   |           |
| <b>POPIS SPOTŘEBIČE .....</b>                | <b>50</b> |
| HLAVNÍ KOMPONENTY .....                      | 50        |
| OVLÁDÁNÍ TEPLoty.....                        | 51        |
| <br>   |           |
| <b>ÚDRŽBA A PÉČE O SPOTŘEBIČ .....</b>       | <b>52</b> |
| CELKOVÉ ČIŠTĚNÍ .....                        | 52        |
| ODMRAZOVÁNÍ.....                             | 53        |
| SPOTŘEBIČ MIMO PROVOZ .....                  | 53        |
| <br>   |           |
| <b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....</b>                 | <b>54</b> |

# BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

---

## Varování



Varování: nebezpečí požáru/hořlavé materiály

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti.
- Tento spotřebič není určen k používání osobám (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o správném a bezpečném použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem na zajištění toho, aby si nehrály se spotřebičem.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo případnému nebezpečí.
- Ve spotřebiči neskladujte explozivní látky, jako jsou plechovky s hořlavými plyny.
- Po použití a před provedením údržby musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Varování: Udržujte větrací otvory spotřebiče nebo vestavěného nábytku volné bez překážek.






- Varování: Na urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení jiná než doporučená výrobcem.
- Varování: Zabraňte poškození chladicího okruhu.
- Varování: Ve skladovacím prostoru spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejde o typ, který je doporučený výrobcem.
- Varování: Likviduje prosím mrazničku v souladu s místními předpisy, protože používá hořlavý plyn a chladivo.
- Varování: Při umístění spotřebiče se ujistěte, zda není napájecí kabel zachycen nebo poškozený.
- Varování: Neumísťujte mnohočetné přenosné zásuvky nebo přenosné zdroje napájení na zadní stranu spotřebiče.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani neuzemněné (dva kolíky) adaptéry.
- Nebezpečí: Riziko uvíznutí dítěte. Než vyhodíte starou chladničku nebo mrazničku:
  - Sejměte dvířka.
  - Regály nechte na místě, aby děti dovnitř nemohly snadno vlézt.
- Před instalací příslušenství musí být mraznička odpojena od zdroje elektrického napájení.
- Chladivo a cyklopentanový pěnový materiál použitý ve spotřebiči jsou hořlavé. Proto, když je spotřebič vyřazen, musí být udržován mimo dosah jakýchkoliv zdrojů požáru a musí být regenerován speciální regenerační společností s příslušnou kvalifikací, která nesmí být zneškodněna spalováním, aby se zabránilo poškození životního prostředí nebo jiným škodám.
- Podle standardu EN: Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o správném a bezpečném použití spotřebiče a porozuměly možným rizikům.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou vkládat a vybírat položky z chladicích spotřebičů.

- Je nezbytné, aby v případě dvířek nebo krytů vybavených zámky a klíči byly klíče uchovávány mimo dosah dětí, a ne v blízkosti spotřebiče, aby se zabránilo uzamčení dětí uvnitř.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
  - Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit značné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
  - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s potravinami a příslušnými vypouštěcími systémy.
  - Zásobník na vodu vyčistěte, pokud jste ho nepoužívali 48 hodin; pokud nebyla voda použita 5 dní, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody. (poznámka 1)
  - Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v mrazničce, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami, nebo na ně nekapaly.
  - Dvouhvězdičkové přihrádky na zmrazené potraviny (pokud jsou součástí spotřebiče) jsou vhodné pro skladování zmrazených potravin, skladování a výrobu zmrzliny, a výrobu kostek ledu. (poznámka 2)
  - Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové přihrádky (pokud jsou ve spotřebiči) nejsou vhodné pro mrazení čerstvých potravin, (poznámka 3)
  - Pro spotřebiče bez 4hvězdičkového oddělení: tento chladicí spotřebič není vhodný pro mrazení potravin, (poznámka 4)
  - Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vypněte ho, rozmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, aby byl spotřebič větrán.  
Poznámka 1,2,3,4: Potvrďte, zda je to vhodné podle typu vašeho spotřebiče.

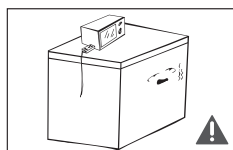
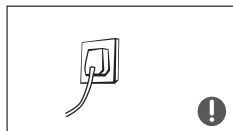
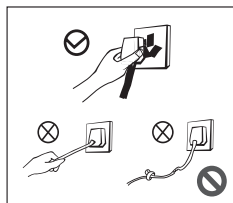
- Pro samostatně stojící spotřebič: tento chladicí spotřebič není určen k vestavění.
- Pro spotřebič s chladicí přihrádkou: některé druhy čerstvé zeleniny a ovoce jsou citlivé na chlad, a proto nejsou vhodné pro uskladnění v tomto druhu přihrádky.
- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti G.

## Význam bezpečnostních varovných symbolů

|   |  |
|---|--|
|  <p>Symbol zákazu</p>      | <p>Toto je symbol zákazu.<br/>Jakýkoliv nesoulad s pokyny označenými tímto symbolem může mít za následek poškození produktu nebo ohrožení osobní bezpečnosti uživatele.</p>                        |
|  <p>Symbol varování</p>    | <p>Toto je symbol varování.<br/>Je třeba postupovat přísně podle pokynů označených tímto symbolem; jinak může dojít k poškození produktu nebo zranění osob.</p>                                    |
|  <p>Symbol upozornění</p> | <p>Toto je symbol upozornění. Pokyny označené tímto symbolem vyžadují zvláštní opatrnost.<br/>Nedostatečná opatrnost může vést k mírnému nebo středně těžkému zranění nebo poškození produktu.</p> |

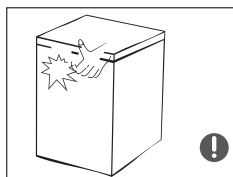
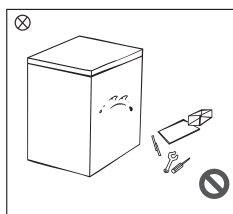
Tento návod obsahuje mnoho důležitých bezpečnostních informací, které musí uživatelé dodržovat.

## Varování týkající se elektrické energie

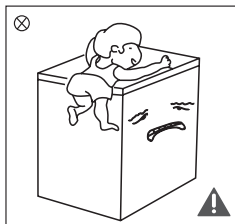


- Při tahání za zástrčku mrazničky netahejte za síťový kabel. Pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji přímo z elektrické zásuvky.
- Z důvodu bezpečného používání nepoškozujte napájecí kabel ani nepoužívejte napájecí kabel, pokud je poškozený nebo opotřebovaný.
- Používejte vyhrazenou elektrickou zásuvku a elektrická zásuvka nesmí být sdílena s jinými elektrickými přístroji. Síťová zástrčka by měla být pevně spojena s elektrickou zásuvkou, jinak by mohlo dojít k požáru. Ujistěte se, že uzemňovací kolík síťové zásuvky je vybaven spolehlivým uzemňovacím vedením.
- V případě úniku plynu a jiných hořlavých plynů uzavřete ventil unikajícího plynu a potom otevřete dveře a okna. Neodpojujte mrazničku ani jiné elektrické spotřebiče, protože jiskra může způsobit požár.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče na vrchní straně spotřebiče, pokud nejsou typem doporučeným výrobcem.

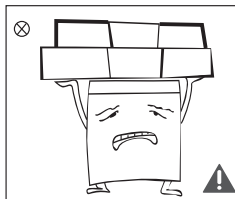
## Varování při používání



- Mrazničku svévolně nerozebírejte ani nepřestavujte ani nepoškozujte chladicí okruh; údržbu spotřebiče musí provádět odborník.
- Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn autorizovaným servisem nebo příslušnými odborníky, aby se zabránilo nebezpečí.
- Mezery mezi dvířky mrazničky a mezi dvířky a tělem mrazničky jsou malé. Dejte pozor, abyste do těchto oblastí nedávali ruku, abyste nestiskli prst. Při zavírání dvířek mrazničky buďte opatrní, aby nedošlo k pádu předmětů.
- Nevyjímejte potraviny nebo nádoby z mrazničky mokřýma rukama, zejména pokud se jedná o kovové nádoby, abyste předešli omrzlinám.

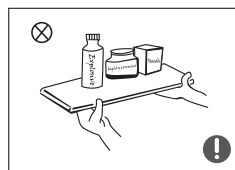


- Nedovolte žádnému dítěti vniknout do mrazničky nebo po ní stoupat; jinak by mohlo dojít k udušení nebo pádu dítěte.

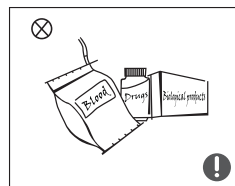


- Na horní část mrazničky nepokládejte těžké předměty, protože by mohly při zavření nebo otevření dveří spadnout a mohly by tak způsobit náhodné poranění.
- V případě výpadku proudu nebo čištění vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nepřipojte opětovně mrazničku ke zdroji napájení do pěti minut, abyste zabránili poškození kompresoru v důsledku postupného startování.

## Varování týkající se obsahu



- Do mrazničky nedávejte hořlavé, výbušné, těkavé a vysoce korozivní látky, zabráníte tak poškození produktu nebo požáru.
- Neumisťujte do blízkosti mrazničky hořlavé předměty, aby nedošlo k požáru.



- Mraznička je určena pro použití v domácnosti, na skladování potravin; nepoužívejte ji pro jiné účely, jako je skladování krve, léků nebo biologických produktů atd.




- V mrazničce neskladujte pivo, nápoje nebo jiné tekutiny obsažené v láhvích nebo v uzavřených nádobách; v opačném případě mohou láhve nebo uzavřené nádoby prasknout v důsledku zamrznutí a způsobit poškození.

## Varování týkající se energie

- 1) Chladicí spotřebiče nemusí pracovat stabilně (možnost rozmrazení obsahu nebo příliš vysoká teplota v mrazicím prostoru), když jsou umístěny delší dobu v prostoru s teplotou pod úrovní nižší hodnoty teplotního rozsahu, pro který je chladicí spotřebič navržen.
- 2) Šumivé nápoje by se neměly skladovat v přihrádkách nebo zásuvkách na mrazení potravin nebo v přihrádkách nebo zásuvkách s nízkou teplotou a že některé výrobky, jako jsou například kostky ledu, by se neměly konzumovat velmi studené;
- 3) Nesmíte překročit dobu(y) skladování doporučenou výrobcí potravin pro jakýkoliv druh potravin, zejména pro komerčně hluboce zmrazené potraviny v přihrádkách nebo zásuvkách pro mrazené potraviny;
- 4) Je nezbytné přijmout preventivní opatření nezbytná k zabránění nadměrnému zvýšení teploty mrazených potravin při rozmrazování chladicího zařízení, například zabalení mrazených potravin do několika vrstev novin.
- 5) Zvýšení teploty mrazených potravin během ručního rozmrazování, údržby nebo čištění by mohlo zkrátit dobu použitelnosti.

## Varování týkající se likvidace

 Chladicí a cyklopentanové pěnové materiály použité v mrazničce jsou hořlavé. Proto, když se mraznička likviduje, musí být udržována mimo dosah jakýchkoliv zdrojů požáru a musí být regenerována speciální regenerační společností s příslušnou kvalifikací, která musí být zneškodněna jinak než spalováním, aby se zabránilo poškození životního prostředí nebo jiným škodám.

**!** Když je mraznička likvidována, demontujte dvířka a odstraňte těsnění dvířek a poličky; dvířka a poličky umístěte na správné místo, aby nedošlo k zachycení dítěte.



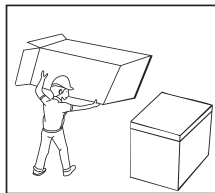
Správná likvidace tohoto výrobku:

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu jiným domovním odpadem. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, zodpovědně ho recyklujte, za účelem udržitelného využívání druhotných surovin. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte prosím systém sběru a recyklace, nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. V těchto zařízeních je možné tento výrobek ekologicky bezpečně recyklovat.

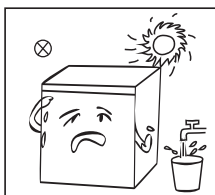
# SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ MRAZNIČKY

---

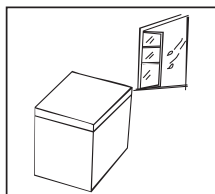
## Umístění



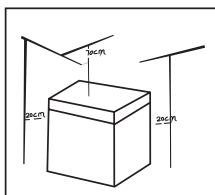
- Před použitím odstraňte z mrazničky veškerý obalový materiál včetně spodních polštářů, pěnových podložek a pásků, odtrhněte ochrannou fólii na dvířkách a těle mrazničky.



- Chraňte před teplem a přímým slunečním zářením. Neumísťujte spotřebič na vlhká nebo vodnatá místa, abyste zabránili rezavění nebo snížení izolačního účinku.
- Nedávejte mrazničku na vlhká místa, která mohou být snadno postříkána vodou, aby nedošlo k ovlivnění elektrických izolačních vlastností mrazničky.



- Mraznička musí být umístěna na dobře větraném vnitřním místě; podlaha musí být rovná a pevná (otočením doleva nebo doprava nastavte nožičku na vyrovnání, jestliže je spotřebič nestabilní).



- Prostor nad spotřebičem musí být větší než 70 cm a mraznička by měla být umístěna u zdi s volnou vzdáleností více než 20 cm, aby se usnadnil odvod tepla.

## Preventivní opatření před instalací:

Před instalací nebo nastavením příslušenství se musí zajistit, aby byla mraznička odpojena od napájení.

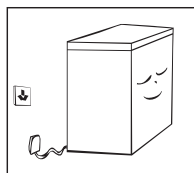
Je třeba přijmout preventivní opatření, aby se předešlo zranění osob při pádu rukojeti.



## Výměna světla (volitelné)

Jakoukoliv výměnu nebo údržbu LED osvětlení musí provést autorizovaný servis.

## Začínáme



- Před prvním spuštěním nechte mrazničku nehybně stát dvě hodiny před připojením k elektrické síti.
- Před vložením jakýchkoliv čerstvých nebo mrazených potravin musí být mraznička v provozu 2–3 hodiny nebo v létě více než 4 hodiny, když je okolní teplota vysoká.
- Při výpadku elektrického proudu nebo před čištěním vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Po dobu pěti minut po vypnutí nepřipojujte spotřebič znovu ke zdroji napájení, předejdete tak poškození kompresoru v důsledku následných startů.

(Výše uvedené údaje jsou pouze orientační. Skutečná konfigurace závisí na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora.)

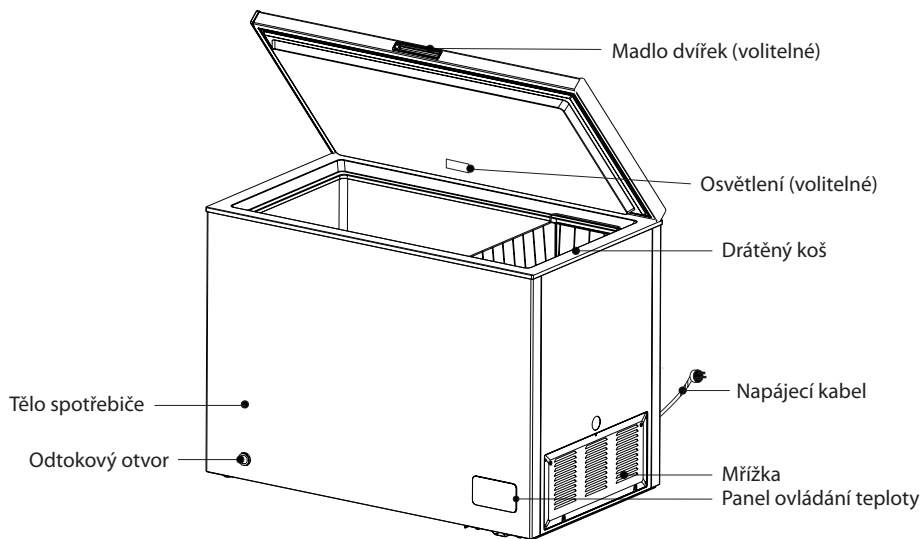
## Tipy na úsporu energie

- Spotřebič by měl být umístěn v nejchladnější části místnosti, mimo dosah zařízení produkujících teplo nebo topných potrubí a co nejdále od přímého slunečního záření.
- Před vložením do spotřebiče nechte teplá jídla vychladnout na pokojovou teplotu. Přetížení spotřebiče nutí kompresor pracovat déle. Potraviny, které se mrazí velmi pomalu, mohou ztratit kvalitu nebo se mohou pokazit.
- Nezapomeňte potraviny správně zabalit a nádoby před vložením do spotřebiče utřít dosucha. Toto zamezuje vytváření námrazy uvnitř spotřebiče.
- Vnitřní prostor spotřebiče by neměl být obložen hliníkovou fólií, voskovým papírem nebo papírovými utěrkami. Tyto vložky narušují cirkulaci studeného vzduchu, čímž snižují účinnost spotřebiče.
- Uspořádejte a označte potraviny tak, abyste zamezili dlouhodobému otevírání dvířek a hledání. Vyjměte najednou tolik potravin, kolik potřebujete a co nejdříve zavřete dvířka.

# POPIS SPOTŘEBIČE

---

## Hlavní komponenty

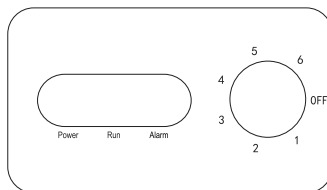


(Výše použitý obrázek slouží pouze pro informační účely. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém produktu nebo vyjádření distributora)

- Nízkoteplotní mrazicí prostor může udržovat potraviny čerstvé dlouho a používá se hlavně pro skladování mražených potravin a výrobu ledu.
- Mrazicí prostor je vhodný pro skladování masa, ryb, rýžových kuliček a jiných potravin, které nebudou konzumovány v krátkém čase.
- Upozorňujeme, že se potraviny musí spotřebovat v průběhu času jejich trvanlivosti.
- Rychlost mrazení spotřebiče závisí na množství skladovaných potravin a okolní teplotě. Pokud do spotřebiče vložíte velmi mnoho potravin s normální teplotou najednou, je nutné nastavit termostat na maximální stupeň mrazení 24 hodin předem nebo připravit led na uskladnění v chladu a velké kusy pokrmu rozdělit na malé kousky a vložit do spotřebiče postupně. V opačném případě nebude možné zmrazit tak velké množství potravin a potraviny se mohou znehodnotit.

## Ovládání teploty

- Připojte spotřebič ke zdroji napájení. Rozsvítí se kontrolka napájení. Provozní kontrolka svítí, když je v provozu kompresor. Kontrolka „ALARM“ svítí, když je vnitřní teplota velmi vysoká.
- Teplota ve spotřebiči se nastavuje pomocí otočného ovladače termostatu.  
Čísla „1, 2, 3, 4, 5, 6“ nepředstavují konkrétní teploty, ale čím nižší je číslo, tím vyšší bude teplota uvnitř spotřebiče a naopak. Uživatel si může zvolit správnou teplotní zónu podle potřeby.
- „OFF“ znamená zastavení činnosti.
- Doporučený stupeň mrazení: mezi 4 a 5.



(Výše uvedené údaje jsou pouze orientační. Skutečná konfigurace závisí na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora.)

## Celkové čištění


- Prach za mrazničkou a na podlaze je třeba včas odstranit, aby se zlepšil chladicí účinek a úspora energie.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, zda na nich nejsou nečistoty. Vyčistěte těsnění dvířek měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou nebo zředěným saponátem.
- Interiér mrazničky byste měli pravidelně čistit, abyste předešli zápachu.
- Před čištěním interiéru vypněte napájení, vyjměte všechny potraviny, nápoje, poličky, zásuvky atd.
- Pomocí měkké utěrky nebo houby vyčistěte vnitřek mrazničky roztokem dvou polévkových lžic sody a litru teplé vody. Poté opláchněte vodou a utřete do sucha. Po vyčištění před zapnutím napájení otevřete dvířka a nechte je přirozeně vyschnout.
- Na oblasti, které se v mrazničce obtížně čistí (například úzké štěrby, mezery nebo rohy), se doporučuje pravidelně je otřít měkkým hadříkem, měkkým kartáčem atd. a podle potřeby je kombinovat s některými pomocnými nástroji (jako např. tenké tyčinky), aby se zajistilo, že se v těchto oblastech nebudou hromadit usazeniny nebo bakterie.
- Nepoužívejte mýdlo, saponát, čisticí prášek, sprejový čistič atd., protože by mohly způsobit zápach uvnitř mrazničky nebo kontaminovat potraviny.
- Vyčistěte držák na láhve, poličky a zásuvky měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou nebo zředěným saponátem. Vysušte měkkým hadříkem nebo nechte přirozeně vysušit.
- Vnější povrch mrazničky otřete měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou, saponátem atd. a poté otřete dosucha.
- Nepoužívejte tvrdé kartáče, čisticí ocelové drátěnky, drátěné kartáče, abrazivní prostředky (například zubní pasty), organická rozpouštědla (například alkohol, aceton, banánový olej atd.), vařící vodu, kyselé nebo zásadité látky, které mohou poškodit povrch mrazničky a vnitřní část. Vařící voda a organická rozpouštědla, jako je benzen, mohou zdeformovat nebo poškodit plastové části.
- Během čištění neoplachujte povrchy přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste zabránili zkratům nebo neovlivnili elektrickou izolaci po ponoření do vody.




**!** Při rozmrazování a čištění odpojte mrazničku od elektrické sítě.

## Odmrazování

- Mraznička se odmrazuje manuálně.  
Před odmrazováním odpojte spotřebič od elektrické sítě a otevřete dvířka spotřebiče, vyjměte potraviny a drátěný koš.  
Otevřete odtokový otvor (a umístěte k odtokovému otvoru nádobu na vodu).  
Námraza ve vnitřním prostoru přirozeně roztaje, vodu poté utřete suchou měkkou těrkou. Když námraza trochu povolí, můžete ji odstranit pomocí škrabky na led a proces odmrazování tak urychlit.
- Před vyjmutím příslušenství vyjměte všechny potraviny a uskladněte je během odmrazování spotřebiče na chladném místě.

 K urychlení procesu odmrazování používejte pouze mechanická zařízení nebo jiné prostředky, které doporučuje výrobce. Dávejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh.

## Spotřebič mimo provoz

- Výpadek napájení elektrickou energií: V případě výpadku napájení elektrickou energií, a to i v létě, můžete potraviny uvnitř spotřebiče uchovávat několik hodin; během výpadku napájení omezte dobu po kterou jsou otevřená dvířka a do spotřebiče se již nesmí dávat čerstvé potraviny.
  - Při dlouhodobém nepoužívání: Spotřebič musí být odpojen od zásuvky a poté vyčištěn; pak nechte dvířka otevřená, aby se zabránilo vzniku zápachu.
  - Přemístění: Před přemístěním mrazničky vyjměte všechny předměty ven, zajistěte vnitřní příslušenství pomocí pásky a utáhněte vyrovnávací nožičky; zavřete dvířka a zajistěte je páskou. Během pohybu nesmí být spotřebič položen vzhůru nohama nebo vodorovně, ani nesmí vibrovat; sklon v průběhu přepravy nesmí být větší než 45°.
-  Po spuštění musí spotřebič běžet nepřetržitě. Provoz spotřebiče se nedoporučuje přerušovat, jinak by se mohla snížit jeho životnost.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

---

Následující jednoduché problémy se můžete pokusit vyřešit sami. Pokud je nelze vyřešit, kontaktujte servisní středisko.

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Selhání provozu spotřebiče     | Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen k napájecímu zdroji nebo zda je zástrčka dobře připojena.<br>Zkontrolujte, zda není napětí v síti velmi nízké.<br>Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu nebo zda nedošlo k poruše dílčích obvodů.        |
| Je cítit zápach                | Pokrmu s výrazným zápachem musí být těsně zabalené.<br>Zkontrolujte, zda ve spotřebiči nejsou nějaké shnilé pokrmu.<br>Vyčistěte vnitřek mrazničky.   |
| Dlouhodobý provoz kompresoru   | Dlouhodobý provoz mrazničky je normální v létě, když je okolní teplota vysoká.<br>Nedoporučuje se mít ve spotřebiči současně velmi mnoho potravin.<br>Nechte potraviny před vložením do spotřebiče vychladnout.<br>Dvířka byla otevírána velmi často. |
| Světlo nesvítí                 | Zkontrolujte, zda je mraznička připojena ke zdroji napájení a zda není poškozen svítící indikátor.  |
| Dvířka nelze správně zavřít    | Dvířka jsou zaseknutá obaly z potravin.<br>Mraznička je nakloněná.  |
| Hlasitý zvuk                   | Zkontrolujte, zda je podlaha rovná a zda je mraznička umístěna stabilně.<br>Zkontrolujte, zda je příslušenství umístěno na správných místech.   |
| Těsnění dvířek netěsní         | Odstraňte cizí předměty z těsnění dvířek.<br>Zahřejte těsnění dvířek a pak ho ochladte na obnovení (nebo ho vyfoukejte elektrickým vysoušečem nebo na zahřátí použijte horký ručník).   |
| Kondenzace vlhkosti na povrchu | Kondenzace vlhkosti na vnějším povrchu a těsnění dvířek mrazničky je normální, když je okolní vlhkost velmi vysoká.<br>Kondenzát stačí otřít čistou utěrkou.  |
| Neobvyklé zvuky                | Bzučení: Kompresor může během provozu vydávat bzučení a tyto zvuky jsou hlasité, zejména při startu nebo zastavení. Toto je normální.<br>Skřípání: Chladivo proudící dovnitř spotřebiče může způsobovat skřípání, což je normální.                    |

|         |   |
|---------|---|
| Teplota | Povrch spotřebiče může během provozu vyzařovat teplo, zejména v letním období. Je to způsobeno kondenzátorem a jedná se o normální jev. |
|---------|---|

### **Klimatická třída**

Rozšířené mírné pásmo SN: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 10 °C do 32 °C.“;

Mírné pásmo N: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 32 °C.“;

Subtropické pásmo ST: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 38 °C.“;

Tropické pásmo T: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 43 °C.“;

Kontakt na autorizovaný servis najdete na [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

V uvedeném autorizovaném servisu můžete objednat i náhradní díly. Náhradní díly podle příslušného nařízení ekodesign získáte od autorizovaného servisu během min. 7 nebo 10 let (podle typu náhradních dílů) od uvedení posledního kusu modelu spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Před kontaktováním autorizovaného servisu si prosím připravte identifikační značku modelu a sériové číslo.

Identifikační značku modelu a sériové číslo výrobku najdete na výrobním štítku umístěném na vnější zadní straně spotřebiče.

Pro rychlé vyhledání údajů vašeho spotřebiče doporučujeme si údaje z výrobního štítku zapsat do tohoto návodu před umístěním spotřebiče na provozní místo.

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace související s výkonem spotřebiče v databázi EU EPREL.

Stejné informace můžete zároveň nalézt v databázi EPREL pomocí odkazu

pro G8: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1718649>,

pro G9: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1718650>.

Vážený zákazník

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento spotrebič. Aby Vám tento spotrebič čo najlepšie slúžil, prečítajte si pokyny v tomto návode na obsluhu.

Zaistite, aby bol obalový materiál zlikvidovaný v súlade s platnými predpismi a s ohľadom na životné prostredie.

Pri likvidácii spotrebiča kontaktujte miestne oddelenie na likvidáciu odpadu, kde získate informácie o bezpečnej likvidácii.

Tento spotrebič je možné používať len na určený účel. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.



# OBSAH

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA</b> .....           | <b>58</b> |
| VAROVANIE .....                                 | 58        |
| VÝZNAM BEZPEČNOSTNÝCH VAROVNÝCH SYMBOLOV .....  | 61        |
| VAROVANIA TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKEJ ENERGIE ..... | 62        |
| VAROVANIA PRI POUŽÍVANÍ .....                   | 62        |
| VAROVANIA TÝKAJÚCE SA OBSAHU .....              | 63        |
| VAROVANIA TÝKAJÚCE SA ENERGIE.....              | 64        |
| VAROVANIA TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE .....          | 64        |
| <br>  |           |
| <b>SPRÁVNE POUŽÍVANIE MRAZNIČKY</b> .....       | <b>66</b> |
| UMIESTNENIE.....                                | 66        |
| VÝMENA SVETLA (VOLITELNÉ).....                  | 67        |
| ZAČÍNAME.....                                   | 67        |
| TIPY NA ÚSPORU ENERGIE .....                    | 67        |
| <br>  |           |
| <b>POPIS SPOTREBIČA</b> .....                   | <b>68</b> |
| HLAVNÉ KOMPONENTY .....                         | 68        |
| OVLÁDANIE TEPLoty .....                         | 69        |
| <br>  |           |
| <b>ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O SPOTREBIČ</b> ..... | <b>70</b> |
| CELKOVÉ ČISTENIE.....                           | 70        |
| ODMRAZOVANIE .....                              | 71        |
| SPOTREBIČ MIMO PREVÁDZKY .....                  | 71        |
| <br>  |           |
| <b>RIEŠENIE PROBLÉMOV</b> .....                 | <b>72</b> |

### Varovanie



Varovanie: nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobám (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo boli poučené o správnom a bezpečnom použití spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom na zaistenie toho, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo prípadnému nebezpečenstvu.
- V spotrebiči neskladujte explozívne látky, ako sú plechovky s horľavými plynmi.
- Po použití a pred vykonaním údržby musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Varovanie: Udržiavajte vetracie otvory spotrebiča alebo vstavaného nábytku voľné bez prekážok.




- Varovanie: Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia iné ako odporúčané výrobcom.
- Varovanie: Zabráňte poškodeniu chladiaceho okruhu.
- Varovanie: V skladovacom priestore spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ nejde o typ, ktorý je odporúčaný výrobcom.
- Varovanie: Likviduje prosím mrazničku v súlade s miestnymi predpismi, pretože používa horľavý plyn a chladivo.
- Varovanie: Pri umiestnení spotrebiča sa uistite, či nie je napájací kábel zachytený alebo poškodený.
- Varovanie: Neumiestňujte mnohopočetné prenosné zásuvky alebo prenosné zdroje napájania na zadnú stranu spotrebiča.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani neuzemnené (dva kolíky) adaptéry.
- Nebezpečenstvo: Riziko uviaznutia dieťaťa. Skôr ako vyhodíte starú mrazničku:
  - Zložte dvierka.
  - Regály nechajte na mieste, aby deti dovnútra nemohli ľahko vliezť.
- Pred inštaláciou príslušenstva musí byť mraznička odpojená od zdroja elektrického napájania.
- Chladivo a cyklopentánový penivý materiál použitý v spotrebiči sú horľavé. Preto keď je spotrebič vyradený, musí byť udržiavaný mimo dosahu akýchkoľvek zdrojov požiaru a musí byť regenerovaný špeciálnou regeneračnou spoločnosťou s príslušnou kvalifikáciou, ktorá nesmie byť zneškodnená spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo iným škodám.
- Podľa štandardu EN: Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o správnom a bezpečnom použití spotrebiča a porozumeli možným rizikám.

Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vyberať položky z chladiacich spotrebičov.

- Je nevyhnutné, aby v prípade dvierok alebo krytov vybavených zámkami a kľúčmi boli kľúče uchovávané mimo dosahu detí a nie v blízkosti chladiaceho zariadenia, aby sa zabránilo uzamknutiu detí vo vnútri.
  - Aby ste zabránili kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
    - Dlhodobé otvorenie dvierok môže spôsobiť značné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
    - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a príslušnými vypúšťacími systémami.
    - Zásobník na vodu vyčistite, ak ste ho nepoužívali 48 hodín; ak nebola voda použitá 5 dní, prepláchnite vodný systém pripojený k prívodu vody. (poznámka 1)
    - Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v mrazničke, aby sa nedostali do styku s inými potravinami, alebo na ne nekvapkali.
    - Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny (ak sú súčasťou spotrebiča) sú vhodné na skladovanie zmrazených potravín, skladovanie a výrobu zmrzliny, a výrobu kociek ľadu. (poznámka 2)
    - Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priehradky (ak sú v spotrebiči) nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín, (poznámka 3)
    - Pre spotrebiče bez 4-hviezdičkového oddelenia: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín, (poznámka 4)
    - Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby bol spotrebič vetraný.
- Poznámka 1,2,3,4: Potvrďte, či je to vhodné podľa typu vášho spotrebiča.

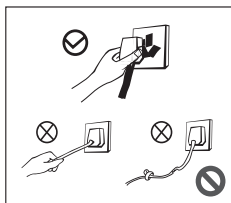
- Pre samostatne stojaci spotrebič: tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič.
- Pre spotrebič s chladiacou priehradkou: niektoré druhy čerstvej zeleniny a ovocia sú citlivé na chlad, a preto nie sú vhodné na uskladnenie v tomto druhu priehradky.
- Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti (G).

## Význam bezpečnostných varovných symbolov

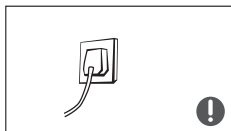
|  |   |
|--|---|
| <br>Symbol zákazu       | Toto je symbol zákazu.<br>Akýkoľvek nesúlad s pokynmi označenými týmto symbolom môže mať za následok poškodenie produktu alebo ohrozenie osobnej bezpečnosti používateľa.                               |
| <br>Symbol varovania    | Toto je symbol varovania.<br>Je potrebné postupovať prísne podľa pokynov označených týmto symbolom; inak môže dôjsť k poškodeniu produktu alebo zraneniu osôb.  |
| <br>Symbol upozornenia | Toto je symbol upozornenia.<br>Pokyny označené týmto symbolom si vyžadujú osobitnú opatrnosť.<br>Nedostatočná opatrnosť môže viesť k miernemu alebo stredne ťažkému zraneniu alebo poškodeniu produktu. |

Tento návod obsahuje veľa dôležitých bezpečnostných informácií, ktoré musia používatelia dodržiavať.

## Varovania týkajúce sa elektrickej energie



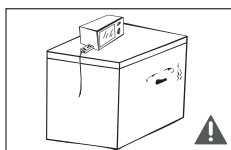
- Pri ťahaní za sieťovú zástrčku mrazničky neťahajte za sieťový kábel. Pevne uchopte zástrčku a vyťahnite ju priamo z elektrickej zásuvky.
- Z dôvodu bezpečného používania nepoškodzujte napájací kábel ani nepoužívajte napájací kábel, ak je poškodený alebo opotrebovaný.



- Používajte vyhradenú elektrickú zásuvku a elektrická zásuvka nesmie byť zdieľaná s inými elektrickými prístrojmi. Sieťová zástrčka by mala byť pevne spojená s elektrickou zásuvkou, inak by mohlo dôjsť k požiaru. Uistite sa, že uzemňovací kolík sieťovej zásuvky je vybavený spoľahlivým uzemňovacím vedením.

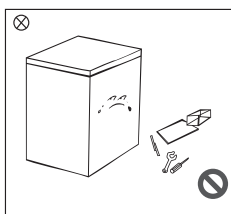


- V prípade úniku plynu a iných horľavých plynov zatvorte ventil unikajúceho plynu a potom otvorte dvere a okná. Neodpájajte mrazničku ani iné elektrické spotrebiče, pretože iskra môže spôsobiť požiar.

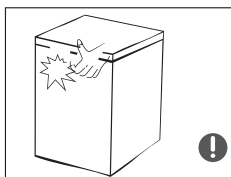


- Nepoužívajte elektrické spotrebiče na vrchnej strane spotrebiča, pokiaľ nie sú typom odporúčaným výrobcom.

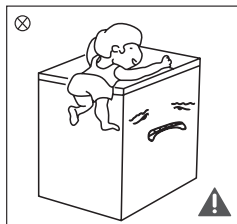
## Varovania pri používaní



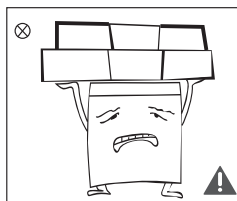
- Mrazničku svojvoľne nerozoberajte ani neprestavujte, ani nepoškodzujte chladiaci okruh; údržbu spotrebiča musí vykonávať odborník.
- Poškodený napájací kábel musí byť vymenený autorizovaným servisom alebo príslušnými odborníkmi, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.



- Medzery medzi dvierkami mrazničky a medzi dvierkami a telom mrazničky sú malé. Dajte pozor, aby ste do týchto oblastí nedávali ruku, aby ste nestlačili prst. Pri zatváraní dvierok mrazničky buďte opatrní, aby nedošlo k pádu predmetov.
- Nevyberajte potraviny alebo nádoby z mrazničky mokrymi rukami, najmä pri kovových nádobách, aby ste predišli omrzlinám.

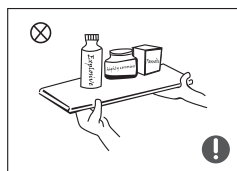


- Nedovoľte žiadnemu dieťaťu vniknúť do mrazničky alebo po nej stúpať; inak by mohlo dôjsť k uduseniu alebo pádu dieťaťa.

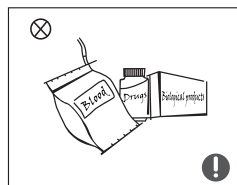


- Na hornú časť mrazničky nekladte ťažké predmety, pretože by mohli pri zatvorení alebo otvorení dvierok spadnúť a mohli by tak spôsobiť náhodné poranenie.
- V prípade výpadku prúdu alebo čistenia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Nepripájajte opätovne mrazničku k zdroju napájania do piatich minút, aby ste zabránili poškodeniu kompresora v dôsledku postupného štartovania.

## Varovania týkajúce sa obsahu



- Do mrazničky nedávajte horľavé, výbušné, prchavé a vysoko korozívne látky, zabránite tak poškodeniu produktu alebo požiaru.
- Neumiestňujte do blízkosti mrazničky horľavé predmety, aby nedošlo k požiaru.



- Mraznička je určená na použitie v domácnosti, na skladovanie potravín; nepoužívajte ju na iné účely, ako je skladovanie krvi, liekov alebo biologických produktov atď.




- V mrazničke neskladujte pivo, nápoje alebo iné tekutiny obsiahnuté vo fľašiach alebo v uzavretých nádobách; v opačnom prípade môžu fľaše alebo uzavreté nádoby prasknúť v dôsledku zamrznutia a spôsobiť poškodenie.

## Varovania týkajúce sa energie

- 1) Chladiace spotrebiče nemusia pracovať stabilne (možnosť rozmrazenia obsahu alebo príliš vysoká teplota v mraziacom priestore), keď sú umiestnené dlhší čas v priestore s teplotou pod úrovňou nižšej hodnoty teplotného rozsahu, pre ktorý je chladiaci spotrebič navrhnutý.
- 2) Šumivé nápoje by sa nemali skladovať v priehradkách alebo zásuvkách na mrazenie potravín alebo v priehradkách alebo zásuvkách s nízkou teplotou a že niektoré výrobky, ako sú napríklad kocky ľadu, by sa nemali konzumovať veľmi studené;
- 3) Nesmiete prekročiť dobu (-y) skladovania odporúčanú výrobcami potravín pre akýkoľvek druh potravín, najmä pre komerčne rýchlozmrazené potraviny v priehradkách alebo zásuvkách na uchovávanie mrazených potravín;
- 4) Je potrebné prijať preventívne opatrenia potrebné na zabránenie nadmernému zvýšeniu teploty mrazených potravín pri rozmrazovaní chladiaceho zariadenia, napríklad zabalenie mrazených potravín do niekoľkých vrstiev novín.
- 5) Zvýšenie teploty mrazených potravín počas ručného rozmrazovania, údržby alebo čistenia by mohlo skrátiť dobu použiteľnosti.

## Varovania týkajúce sa likvidácie

 Chladiace a cyklopentánové penové materiály použité v mrazničke sú horľavé. Preto keď je mraznička likvidovaná, musí byť udržiavaná mimo dosahu akýchkoľvek zdrojov požiaru a musí byť regenerovaná špeciálnou regeneračnou spoločnosťou s príslušnou kvalifikáciou, ktorá musí byť zneškodnená inak ako spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo iným škodám.



**!** Keď je mraznička likvidovaná, demontujte dvierka a odstráňte tesnenie dvierok a poličky; dvierka a poličky umiestnite na správne miesto, aby nedošlo k zachyteniu dieťaťa.



Správna likvidácia tohto výrobku:

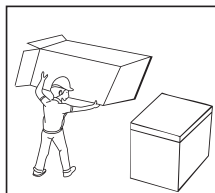
Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu ostatným domovým odpadom.

Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, zodpovedne ho recyklujte, za účelom udržateľného využívania druhotných surovín. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite prosím systém zberu a recyklácie, alebo sa obráťte na predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili. V týchto zariadeniach je možné tento výrobok ekologicky bezpečne recyklovať.

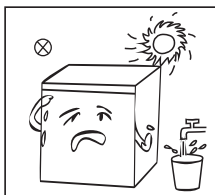
# SPRÁVNE POUŽÍVANIE MRAZNIČKY

---

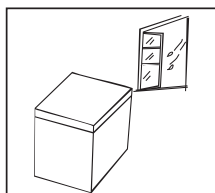
## Umiestnenie



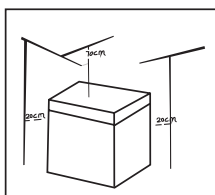
- Pred použitím odstráňte z mrazničky všetok obalový materiál vrátane spodných vankúšov, penových podložiek a pásov, odtrhnite ochrannú fóliu na dvierkach a tele mrazničky.



- Chráňte pred teplom a priamym slnečným žiarením. Neumiestňujte spotrebič na vlhké alebo vodnaté miesta, aby ste zabránili hrdzaveniu alebo zníženiu izolačného účinku.
- Nedávajte mrazničku na vlhké miesta, ktoré môžu byť ľahko postriekané vodou, aby nedošlo k ovplyvneniu elektrických izolačných vlastností mrazničky.



- Mraznička musí byť umiestnená na dobre vetranom vnútornom mieste; podlaha musí byť rovná a pevná (otočením doľava alebo doprava nastavte nožičku na vyrovnanie, ak je spotrebič nestabilný).



- Priestor nad spotrebičom musí byť väčší ako 70 cm a mraznička by mala byť umiestnená pri stene s voľnou vzdialenosťou viac ako 20 cm, aby sa uľahčil odvod tepla.

## Preventívne opatrenia pred inštaláciou:

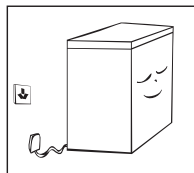
Pred inštaláciou alebo nastavením príslušenstva sa musí zabezpečiť, aby bola mraznička odpojená od napájania.

Je potrebné prijať preventívne opatrenia, aby sa predišlo zraneniu osôb pri páde rukoväte.

## Výmena svetla (voliteľné)

Akúkoľvek výmenu alebo údržbu LED osvetlenia musí vykonať autorizovaný servis.

### Začíname



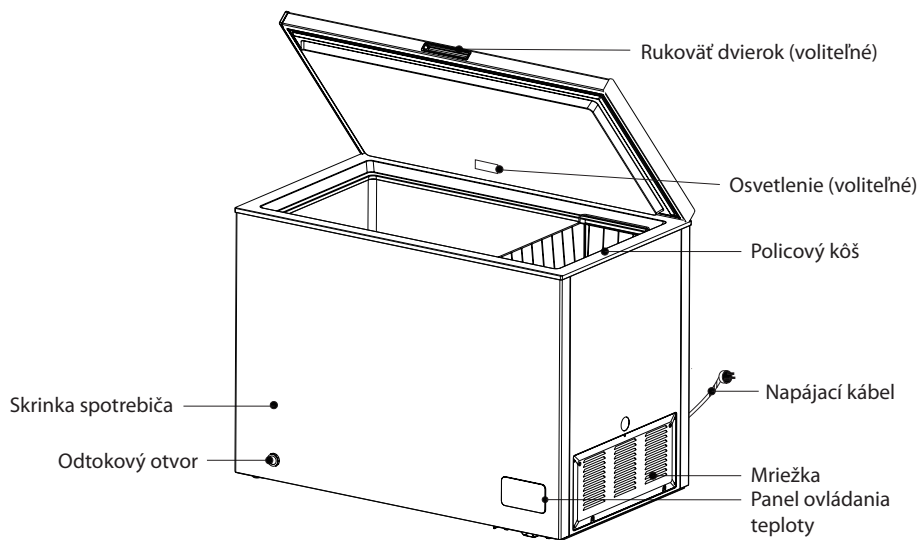
- Pred prvým spustením nechajte mrazničku nehybne stáť dve hodiny pred pripojením k elektrickej sieti.
- Pred vložením akýchkoľvek čerstvých alebo mrazených potravín musí byť mraznička v prevádzke 2-3 hodiny alebo v lete viac ako 4 hodiny, keď je okolitá teplota vysoká.
- V prípade výpadku prúdu alebo čistenia vytiahnite zástrčku. Nepripájajte spotrebič k zdroju napájania do piatich minút, aby ste predišli poškodeniu kompresora v dôsledku následných štartov.  
(Vyššie uvedené údaje sú len orientačné. Skutočná konfigurácia bude závisieť od fyzického produktu alebo vyhlásenia distribútora)

### Tipy na úsporu energie

- Spotrebič by mal byť umiestnený v najchladnejšej časti miestnosti, mimo dosahu zariadení produkujúcich teplo alebo vykurovacích potrubí a čo najďalej od priameho slnečného žiarenia.
- Pred vložením do spotrebiča nechajte teplé jedlá vychladnúť na izbovú teplotu. Preťaženie spotrebiča núti kompresor pracovať dlhšie. Potraviny, ktoré sa mrazia veľmi pomaly, môžu stratiť kvalitu alebo sa môžu pokaziť.
- Nezabudnite potraviny správne zabaliť a nádoby pred vložením do spotrebiča utrieť dosucha. Toto zamedzuje tvorbe námrazy vo vnútri spotrebiča.
- Vnútorný priestor spotrebiča by nemal byť obložený hliníkovou fóliou, voskovým papierom alebo papierovými utierkami. Tieto vložky narušujú cirkuláciu studeného vzduchu, čím znižujú účinnosť spotrebiča.
- Usporiadajte a označte potraviny tak, aby ste zamedzili dlhodobému otváraniu dvierok a hľadaniu. Vyberte naraz toľko potravín, koľko potrebujete a čo najskôr zatvorte dvierka.

# POPIS SPOTREBIČA

## Hlavné komponenty

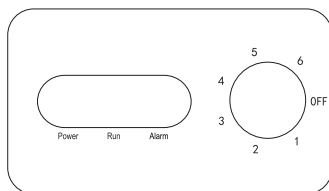


(Vyššie použitý obrázok slúži iba na informačné účely. Skutočná konfigurácia bude závisieť od fyzického produktu alebo vyjadrenia distribútora)

- Nízkoteplotný mraziaci priestor môže udržiavať potraviny čerstvé dlho a používa sa hlavne na skladovanie mrazených potravín a výrobu ľadu.
- Mraziaci priestor je vhodná na skladovanie mäsa, rýb, ryžových guliek a iných potravín, ktoré nebudú konzumované v krátkom čase.
- Upozorňujeme, že potraviny sa musia spotrebovať v priebehu času ich trvanlivosti.
- Rýchlosť mrazenia spotrebiča závisí od množstva skladovaných potravín a okolitej teploty. Ak sa súčasne vloží veľmi veľa potravín s normálnou teplotou, je potrebné nastaviť termostat na maximálny stupeň mrazenia 24 hodín vopred alebo pripraviť ľad na uskladnenie v chlade a veľké kusy pokrmu sa rozdeliť na malé kúsky vložiť niekoľkokrát. V opačnom prípade sa veľké množstvo potravín nebude dať zmraziť a potraviny sa môžu znehodnotiť.

## Ovládanie teploty

- Pripojte spotrebič k zdroju napájania, indikátor „Napájania“ sa rozsvieti; Indikátor „Prevádzky“ bude svietiť, keď je v prevádzke kompresor; Indikátor „ALARM“ bude svietiť, keď je vnútorná teplota veľmi vysoká.
- Teplota v spotrebiči sa nastavuje pomocou otočného ovládača termostatu.  
Čísla „1, 2, 3, 4, 5, 6“ nepredstavujú konkrétne teploty, ale čím je nižšie číslo, tým vyššia bude teplota vo vnútri spotrebiča a naopak. Používateľ si môže zvoliť správnu teplotnú zónu podľa svojich potrieb.
- „OFF“ znamená zastavenie činnosti.
- Odporúčaný stupeň mrazenia: medzi 4 a 5.



(Vyššie uvedené údaje sú len orientačné. Skutočná konfigurácia bude závisieť od fyzického produktu alebo vyhlásenia distribútora)

# ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O SPOTREBIČ

## Celkové čistenie


- Prach za mrazničkou a na podlahe je potrebné včas odstrániť, aby sa zlepšil chladiaci účinok a úspora energie.
- Pravidelne kontrolujte tesnenie dvierok, či na nich nie sú nečistoty. Vyčistite tesnenie dvierok mäkkou utierkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom.
- Interiér mrazničky by ste mali pravidelne čistiť, aby ste predišli zápachu.
- Pred čistením interiéru vypnite napájanie, vyberte všetky potraviny, nápoje, poličky, zásuvky atď.
- Pomocou mäkkej utierky alebo špongie vyčistíte vnútro mrazničky roztokom dvoch polievkových lyžíc sódy bikarbóny a litra teplej vody. Potom opláchnite vodou a utrite do sucha. Po vyčistení pred zapnutím napájania otvorte dvierka a nechajte ich prirodzene vyschnúť.
- Na oblasti, ktoré sa v mrazničke ťažko čistia (napríklad úzke štrbiny, medzery alebo rohy), sa odporúča pravidelne ich otrieť mäkkou utierkou, mäkkou kefou atď. a podľa potreby ich kombinovať s niektorými pomocnými nástrojmi (ako napr. tenké tyčinky), aby sa zabezpečilo, že sa v týchto oblastiach nebudú hromadiť usadeniny alebo baktérie.
- Nepoužívajte mydlo, saponát, čistiaci prášok, sprejový čistič atď., pretože by mohli spôsobiť zápach vo vnútri mrazničky alebo kontaminovať potraviny.
- Vyčistite držiak na fľaše, poličky a zásuvky mäkkou utierkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom. Vysušte mäkkou utierkou alebo nechajte prirodzene vysušiť.
- Vonkajší povrch mrazničky utrite mäkkou utierkou navlhčenou mydlovou vodou, saponátom atď. a potom utrite dosucha.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, čistiace ocelové drôtenky, drôtené kefy, abrazívne prostriedky (napríklad zubné pasty), organické rozpúšťadlá (napríklad alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo zásadité látky, ktoré môžu poškodiť povrch mrazničky a vnútornú časť. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako je benzén, môžu zdeformovať alebo poškodiť plastové časti.
- Počas čistenia neoplachujte povrchy priamo vodou ani inými tekutinami, aby ste zabránili skratom alebo neovplyvnili elektrickú izoláciu po ponorení do vody.




**!** Pri rozmrazovaní a čistení odpojte mrazničku od elektrickej siete.

## Odmrazovanie

- Mraznička sa odmrazuje manuálne.  
Pred rozmrazovaním odpojte spotrebič od elektrickej siete a otvorte dverka spotrebiča, vyberte potraviny a policový kôš;  
Otvorte odtokový otvor (a umiestnite nádobu na vodu k odtokovému otvoru);  
Námraza vo vnútornom priestore sa prirodzene roztopí, následne utrite rozmrazenú vodu suchou mäkkou utierkou. Keď sa námraza mierne roztopí, na urýchlenie procesu odmrázovania je možné použiť škrabku na ľad.
- Pred vybratím príslušenstva vyberte potraviny a uložte ich na chladné miesto počas odmrázovania spotrebiča.

 Na urýchlenie procesu odmrázovania sa nesmú použiť iné mechanické zariadenia alebo iné prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca. Nepoškodzuje chladiaci okruh.

## Spotrebič mimo prevádzky

- Výpadok napájania elektrickou energiou: V prípade výpadku napájania elektrickou energiou a to aj v lete, môžete potraviny vo vnútri spotrebiča uchovávať niekoľko hodín; počas výpadku napájania obmedzte dobu, počas ktorej sú otvorené dverka a do spotrebiča sa už nesmú dávať čerstvé potraviny.
  - Pri dlhodobom nepoužívaní: Spotrebič musí byť odpojený od zásuvky a potom vyčistený; potom nechajte dverka otvorené, aby sa zabránilo vzniku zápachu.
  - Premiestnenie: Pred premiestnením mrazničky vyberte všetky predmety von, zaistite vnútorné príslušenstvo pomocou pásky a utiahnite vyrovnávacie nožičky; zatvorte dverka a zaistite ich páskou. Počas pohybu nesmie byť spotrebič položený hore nohami alebo vodorovne, ani nesmie vibrovať; sklon v priebehu prepravy nesmie byť väčší ako 45°.
-  Po spustení musí spotrebič bežať nepretržite. Prevádzka spotrebiča sa neodporúča prerušovať, inak by sa mohla znížiť jeho životnosť.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nasledujúce jednoduché problémy sa môžete pokúsiť vyriešiť sami. Ak ich nie je možné vyriešiť, kontaktujte servisné stredisko.

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Zlyhanie prevádzky spotrebiča         | Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k napájaciemu zdroju alebo či je zástrčka dobre pripojená.<br>Skontrolujte, či nie je napätie v sieti veľmi nízke.<br>Skontrolujte, či nedošlo k výpadku prúdu alebo či nedošlo k poruche čiastkových obvodov. |
| Cítiť zápach                          | Pokrmu s výrazným zápachom musia byť tesne zabalené.<br>Skontrolujte, či v spotrebiči nie sú nejaké zhnité pokrmu.<br>Vyčistite vnútro mrazničky.  |
| Dlhodobá prevádzka kompresora         | Dlhodobá prevádzka mrazničky je normálna v lete, keď je okolitá teplota vysoká.<br>Neodporúča sa mať v spotrebiči súčasne veľmi veľa potravín.<br>Nechajte potraviny pred vložením do spotrebiča vychladnúť.<br>Dvierka boli otvárané veľmi často.     |
| Svetlo nesvieti                       | Skontrolujte, či je mraznička pripojená k zdroju napájania a či nie je poškodený svietiaci indikátor.  |
| Dvierka nie je možné správne zatvoriť | Dvierka sú zaseknuté obalmi z potravín.<br>Mraznička je naklonená.   |
| Hlasný zvuk                           | Skontrolujte, či je podlaha rovná a či je mraznička umiestnená stabilne.<br>Skontrolujte, či je príslušenstvo umiestnené na správnych miestach.  |
| Tesnenie dvierok netesní              | Odstráňte cudzie predmety z tesnenia dvierok.<br>Zahrejte tesnenie dvierok a potom ho ochladte na obnovenie (alebo ho vyfúkajte elektrickým sušičom alebo na zahriatie použite horúci uterák).   |
| Kondenzácia vlhkosti na povrchu       | Kondenzácia vlhkosti na vonkajšom povrchu a tesnení veka mrazničky je normálna, keď je okolitá vlhkosť veľmi vysoká.<br>Kondenzát stačí utrieť čistou utierkou.  |
| Neobvyklé zvuky                       | Bzučanie: Kompresor môže počas prevádzky vydávať bzučanie a tieto zvuky sú hlasné, najmä pri štarte alebo zastavení. Toto je normálne.<br>Škrípanie: Chladivo prúdiace dovnútra spotrebiča môže spôsobovať škrípanie, čo je normálne.                  |



|       |   |
|-------|---|
| Teplo | Povrch spotrebiča môže v priebehu prevádzky vyžarovať teplo, najmä v letnom období, čo je spôsobené žiarením kondenzátora a je to normálny jav. |
|-------|---|

### **Klimatická trieda**

Rozšírená mierna SN: „tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 10 °C do 32 °C“;

Mierna N: „tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 32 °C“;

Subtropická ST: „tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 38 °C“;

Tropická T: „tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 43 °C“;

Kontakt na autorizovaný servis nájdete na [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

V uvedenom autorizovanom servise môžete objednať aj náhradné diely.

Náhradné diely podľa príslušného nariadenia ekodesign získate od autorizovaného servisu počas min. 7 alebo 10 rokov (podľa typu náhradných dielov) od uvedenia posledného kusu modelu spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Pred kontaktovaním autorizovaného servisu si prosím pripravte identifikačnú značku modelu a sériové číslo.

Identifikačnú značku modelu a sériové číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku umiestnenom na vonkajšej zadnej strane spotrebiča.

Pre rýchle vyhľadanie údajov vášho spotrebiča odporúčame si údaje z výrobného štítku zapísať do tohto návodu pred umiestnením spotrebiča na prevádzkové miesto.

QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Tie isté informácie môžete zároveň nájsť v databáze EPREL pomocou odkazu

pre G8: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1718649>,

pre G9: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1718650>.

**LORD Hausgeräte GmbH**  
Nymphenburger Straße 4  
80335 München  
Deutschland

[info@lord.eu](mailto:info@lord.eu)  
[www.lord.eu](http://www.lord.eu)